

NO COVER
(1)

NO COVER
(2)



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1974 года**

7, 9 и 10 января 1974 года

ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТАЯ СЕССИЯ

22 апреля — 17 мая 1974 года

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 1974

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция или решение, указывают номер этой резолюции или решения, а римские — сессию, на которой они были приняты.

E/5544

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня организационной сессии 1974 года	1
Повестка дня пятьдесят шестой сессии	2

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОГО КОМИТЕТА *

РЕЗОЛЮЦИИ

1835 (LVI). Вопросы народонаселения (E/5505)	4
1836 (LVI). Чрезвычайные меры в отношении снабжения удобрениями и пестицидами (E/5511)	4
1837 (LVI). Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (E/5511)	5
1838 (LVI). Созыв восьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока (E/5508)	6
1839 (LVI). Первая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки (E/5508)	6
1840 (LVI). Подготовка Всемирной продовольственной конференции (E/5513)	6

РЕШЕНИЯ

5 (LVI). Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами (E/5510)	7
6 (LVI). Стандартизация контейнеров для международных смешанных перевозок (E/5509)	7
7 (LVI). Дальнейшее рассмотрение пункта, озаглавленного «Изучение проблем сырья и развития» (E/5511)	8

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СОЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА *

РЕЗОЛЮЦИИ

1841 (LVI). Социальные показатели оценки общественного прогресса и применение Декларации социального прогресса и развития (E/5506 и Согг.1 и 2)	9
1842 (LVI). Каналы связи с молодежью и международными молодежными организациями (E/5506 и Согг.1 и 2)	9
1843 (LVI). Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами (E/5504 и Согг.1)	10

* Условное обозначение доклада приводится в скобках после названия резолюции или решения. Печатный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 3.*

1844 (LVI). Злоупотребление таможенными транзитными системами лицами, занимающимися контрабандой наркотиков (E/5504 и Согг.1)	11
1845 (LVI). Сотрудничество в целях обеспечения соблюдения законов о наркотиках в районах Дальнего Востока (E/5504 и Согг.1)	11
1846 (LVI). Выращивание и жевание кокаинового листа: незаконное изготовление и незаконный оборот кокаина (E/5504 и Согг.1)	12
1847 (LVI). Конвенция о психотропных веществах: ратификация и присоединение (E/5504 и Согг.1)	12
1848 (LVI). Периодичность сессий Комиссии по наркотическим средствам (E/5504 и Согг.1)	13
1849 (LVI). Международный год женщины (E/5507 и Согг.1 и 2)	13
1850 (LVI). Создание фонда добровольных взносов в осуществление программы Международного года женщины (E/5507 и Согг.1 и 2)	18
1851 (LVI). Международная конференция, которая будет проведена в ходе Международного года женщины (E/5507 и Согг.1 и 2)	18
1852 (LVI). Осуществление Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщины и связанных с ней документов (E/5507 и Согг.1 и 2)	19
1853 (LVI). Правоспособность замужних женщин, включая право на самостоятельный труд (E/5507 и Согг.1 и 2)	20
1854 (LVI). Исследование взаимосвязи между положением женщины и регулированием размеров семьи (E/5507 и Согг.1 и 2)	20
1855 (LVI). Осуществление программы объединенных международных действий с целью улучшения положения женщины и их участия в развитии (E/5507 и Согг.1 и 2)	21
1856 (LVI). Положение женщины в сельских районах, в особенности женщины, занятых в сельском хозяйстве (E/5507 и Согг.1 и 2)	23
1857 (LVI). Работа женщины в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций (E/5507 и Согг.1 и 2)	23
1858 (LVI). Деятельность в области технического сотрудничества, касающаяся улучшения положения женщины (E/5507 и Согг.1 и 2)	24
1859 (LVI). Деятельность Международной организации труда, направленная на улучшение положения женщины и их участия в развитии (E/5507 и Согг.1 и 2)	24
1860 (LVI). Деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, направленная на улучшение положения женщины и их участия в развитии (E/5507 и Согг.1 и 2)	25
1861 (LVI). Защита женщины и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость (E/5507 и Согг.1 и 2)	25
1862 (LVI). Влияние средств массовой информации на формирование новых взглядов на роль женщины в современном обществе (E/5507 и Согг.1 и 2)	26
1863 (LVI). Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/5514)	27

1864 (LVI). Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека (E/5514)	28
1865 (LVI). Историческое и современное развитие права народов на самоопределение на основе Устава Организации Объединенных Наций и других документов, принятых органами Организации Объединенных Наций, с особой ссылкой на содействие и охрану прав человека и основных свобод (E/5514)	29
1866 (LVI). Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права на самоопределение народов, находящихся под колониальным и иностранным господством (E/5514)	29
1867 (LVI). Вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах (E/5514)	29
1868 (LVI). Деятельность Специальной рабочей группы экспертов (E/5514)	30
1869 (LVI). Доклад Специальной рабочей группы экспертов (E/5514)	30
1870 (LVI). Примерные правила процедуры для органов Организации Объединенных Наций, занимающихся рассмотрением вопросов о нарушении прав человека (E/5514)	31
1871 (LVI). Вопрос о международной правовой защите прав человека лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают (E/5514)	31
1872 (LVI). Доклад Комиссии по правам человека (E/5514)	31
1873 (LVI). Защита прав человека в Чили (E/5514)	32

РЕШЕНИЯ

8 (LVI). Доклад Комитета по неправительственным организациям (E/5492 и Add.1)	32
9 (LVI). Доклад Комиссии по наркотическим средствам (E/5504 и Согг.1)	33
10 (LVI). Защита женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость (E/5507 и Согг.1 и 2)	33
11 (LVI). Сообщения о положении женщин (E/5507 и Согг.1 и 2)	33
12 (LVI). Доклад Комиссии по положению женщин (E/5507 и Согг.1 и 2)	33
14 (LVI). Проект Декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости (E/5514)	33
15 (LVI). Изучение случаев постоянного грубого нарушения прав человека, предусматриваемое резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека и резолюциями 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета (E/5514)	33
16 (LVI). Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма (E/5514)	33

17 (LVI).	Назначение членов двух рабочих групп Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/5514)	33
18 (LVI).	Заявления о нарушениях прав профсоюзов (E/5514)	34

**РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДУ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО РАЦИОНАЛИЗАЦИИ РАБОТЫ СОВЕТА ***

19 (LVI).	Обзор круга ведения вспомогательных органов Совета (E/5515)	35
20 (LVI).	Аппарат для программы и координации (E/5515)	35
21 (LVI).	Обзор правил процедуры Совета и его вспомогательных органов (E/5515)	35
22 (LVI).	Укрепление возможностей Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи с государственным финансированием и финансовыми учреждениями (E/5515)	35

**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ
В СЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ**

*РЕЗОЛЮЦИИ ***

1832 (LVI).	Помощь Замбии (E/L.1593)	36
1833 (LVI).	Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи (E/L.1592)	36
1834 (LVI).	Помощь населению судано-сахельского района, которому угрожает голод (E/L.1594)	37

*РЕШЕНИЯ ****

1 (LVI).	Основная программа работы Совета на 1974 год	38
2 (LVI).	Расписание заседаний	40
3 (LVI).	Документация по вопросу о первом всестороннем обзоре оперативной деятельности в системе Организации Объединенных Наций	41
4 (LVI).	Выборы и утверждение членов функциональных комиссий Совета	41
13 (LVI).	Выборы	42
Порядковый указатель резолюций		47
Порядковый указатель решений		49

* Условное обозначение доклада приводится в скобках после названия решения. Печатный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 3.*

** Условное обозначение первоначального проекта резолюции приводится в скобках после названия резолюции. Обсуждение этих проектов резолюций см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, 1894-е и 1895-е заседания.*

*** Обсуждение решений 1 (LVI)—4 (LVI) см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, организационная сессия 1974 года; обсуждение решения 13 (LVI) см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, 1899-е заседание.*

ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1974 ГОДА

**Принята Советом на его 1887-м заседании,
состоявшемся 7 января 1974 года**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.
3. Меры, вытекающие из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии.
4. Основная программа работы Совета на 1974 год и рассмотрение предварительной повестки дня пятьдесят шестой сессии.
5. Выборы и утверждение членов функциональных комиссий Совета.
6. Расписание заседаний.

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ

Принята Советом на его 1829-м заседании,
состоявшемся 22 апреля 1974 года,
и пересмотрена на 1893-м заседании, состоявшемся 6 мая
1974 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы народонаселения ¹.
3. Всемирная продовольственная конференция ¹.
4. Рассмотрение экономического и социального положения в судано-сахельном районе, пострадавшем от засухи, и меры, которые должны быть приняты на благо этого района ¹.
5. Экономическая помощь Замбии ¹.
6. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами ¹.
7. Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи ¹.
8. Социальные вопросы ²:
 - a) национальный опыт в области проведения коренных социально-экономических преобразований в целях социального прогресса;
 - b) каналы связи с молодежью и международными молодежными организациями.
9. Наркотические средства ²:
 - a) доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами;
 - b) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее специальной сессии.
10. Вопросы прав человека ²:
 - a) Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
 - b) доклад Комиссии по правам человека;
 - c) вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартенда и колониализма;
 - d) заявления о нарушениях прав профсоюзов
11. Рационализация работы Совета ³:
 - a) обзор круга ведения вспомогательных органов Совета;
 - b) аппарат для программы и координации;
 - c) обзор правил процедуры Совета и его вспомогательных органов;
 - d) укрепление возможностей Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи с государственным финансированием и финансовыми учреждениями.

¹ Пункт, рассмотренный Экономическим комитетом.

² Пункт, рассмотренный Социальным комитетом.

³ Пункт, рассмотренный Специальным комитетом по рационализации работы Совета.

* Пункт, рассмотренный без передачи в сессионные комитеты.

12. Стандартизация контейнеров для международных смешанных перевозок¹.
13. Международное сотрудничество в области картографии¹.
14. Доклад Комиссии по положению женщин²
15. Доклад Комитета по неправительственным организациям².
16. Изучение проблем сырья и развитие¹.
17. Выборы.
18. Расписание конференций и заседаний.
19. Рассмотрение предварительной повестки дня пятьдесят седьмой сессии.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

РЕЗОЛЮЦИИ

1835 (LVI). Вопросы народонаселения

Экономический и Социальный Совет.

рассмотрев доклады Комиссии по народонаселению о ее семнадцатой сессии¹ и о ее третьей специальной сессии²,

1. с удовлетворением принимает к сведению эти доклады и отдает должное Комиссии по народонаселению за проделанную ею работу;

2. одобряет подготовительные мероприятия для Всемирной конференции по народонаселению, которая должна состояться в Бухаресте 19—30 августа 1974 года, и выражает свою признательность правительству Социалистической Республики Румынии и Генеральному секретарю Конференции;

3. просит Генерального секретаря Всемирной конференции по народонаселению 1974 года пригласить представителей освободительных движений, признанных в настоящее время Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств, принять участие в Конференции без права голоса;

4. уполномочивает Генерального секретаря Конференции с учетом мнений, выраженных в Совете в ходе рассмотрения данного вопроса, пригласить:

a) правительство Демократической Республики Вьетнам принять полное участие в Конференции;

b) правительство Папуа — Новой Гвинеи принять участие в Конференции в качестве наблюдателя;

c) межправительственные организации, перечисленные в докладе Комиссии по народонаселению о ее третьей специальной сессии³, и региональные банки развития направить своих наблюдателей на Конференцию;

d) заинтересованные специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии направить своих представителей;

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 3 (E/5444).

² Там же, Дополнение № 3 А (E/5462).

³ Там же, Приложение IV а.

e) неправительственные организации, перечисленные в вышеназванном докладе⁴ и в записке Генерального секретаря⁵, направить своих наблюдателей;

5. уполномочивает далее Генерального секретаря Конференции пригласить другие межправительственные организации и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые могут пожелать направить своих наблюдателей на Конференцию;

6. считает, что результаты Конференции будут представлять собой важный вклад в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, проведение которой предлагается в резолюции 3172 (XXVIII) Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, и тем самым в работу самой Ассамблеи;

7. одобряет в качестве предварительных правил процедуры для данной Конференции текст пересмотренного предварительного проекта правил процедуры⁶ с включенными в него поправками к правилам 6, 10, 11, 12 и 14, предложенными Секретариатом, а также приложение о согласованном мнении, рекомендуемое Комиссией по народонаселению;

8. принимает к сведению рекомендацию Комиссии по народонаселению о том, чтобы, учитывая сроки проведения Всемирной конференции по народонаселению, перенести восемнадцатую очередную сессию Комиссии на начало весны 1975 года.

1895-е пленарное заседание,
14 мая 1974 года

1836 (LVI). Чрезвычайные меры в отношении снабжения удобрениями и пестицидами

Экономический и Социальный Совет.

сознавая, что более четверти человечества имеют жизненный уровень, едва достаточный для существования,

отмечая, что обеспечение достаточного снабжения продовольствием — задача исключительно

⁴ Там же, Приложение IV в.

⁵ E/5481.

⁶ E/5472.

ной срочности для всех стран и в особенности для развивающихся стран,

отмечая далее, что большинство развивающихся стран сталкивается с серьезными проблемами нехватки продовольствия и быстро растущих цен на продовольствие, что приводит к недостаточному питанию, причем угроза голода становится почти реальностью,

признавая, что правительства многих развивающихся стран испытывают трудности в получении необходимого количества удобрений по разумным ценам,

считая, что все меры, сдерживающие увеличение производства продуктов питания, должны быть немедленно отменены,

признавая также, что областью для немедленных первоочередных действий, которые окажут большое влияние на продовольственное снабжение и на цены на продовольствие, является вопрос об удобрениях,

полагая, что чрезвычайные многосторонние усилия мирового сообщества позволят быстро и рационально обеспечить срочные поставки удобрений и пестицидов тем развивающимся странам, которые испытывают наибольшую нужду,

принимая во внимание острую необходимость расширения снабжения удобрениями развивающихся стран, оказания им помощи в финансировании импорта удобрений и предоставления им необходимой технической и финансовой помощи для переработки их собственного сырья в полуфабрикаты или готовые удобрения,

1. *просит* Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций:

a) немедленно разработать чрезвычайный план операций по расширению снабжения развивающихся стран удобрениями, включая создание общего фонда удобрений, и созвать чрезвычайную сессию этой Организации для утверждения данного плана операций и его осуществления;

b) предложить странам делать взносы в этот общий фонд удобрениями или наличными деньгами для закупки удобрений;

c) предложить развивающимся странам направлять заявки о предоставлении удобрений из этого фонда безвозмездно или на субсидируемой основе;

d) в срочном порядке широко распространить анализ состояния спроса и предложения на удобрения и пестициды в мире, включая анализ мер, сдерживающих увеличение производства, и неполное использование существующих производственных мощностей;

2. *призывает* развитые страны, производящие удобрения и пестициды, существенно расширить

их экспорт в развивающиеся страны по разумным ценам, учитывая серьезные трудности этих стран в отношении платежного баланса, и увеличить производство, в особенности для этой цели;

3. *призывает* развитые страны и другие страны, которые могут это делать, а также международные учреждения предоставлять развивающимся странам техническую и финансовую помощь и капитальное оборудование на как можно более благоприятных условиях, с тем чтобы они получили возможность полностью использовать имеющиеся у них производственные мощности;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество и в особенности развитые страны предоставить развивающимся странам необходимую финансовую и техническую помощь, с тем чтобы они перерабатывали собственное сырье в полуфабрикаты или готовые удобрения;

5. *призывает* Всемирную продовольственную конференцию рассмотреть, среди прочего, среднесрочные и долгосрочные аспекты проблемы удобрений;

6. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке довести эти предложения до сведения всех государств-членов, призвать их без отлагательств дать положительный ответ и представить предварительный устный доклад о полученных ответах Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии.

*1895-е пленарное заседание,
14 мая 1974 года*

1837 (LVII). Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3167 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, в соответствии с которой был учрежден Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов,

принимая во внимание необходимость расширить и активизировать деятельность системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы удовлетворить потребности в расширенном исследовании природных ресурсов в развивающихся странах с целью ускорения их экономического развития,

1. *предлагает* всем членам Организации делать добровольные взносы в Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов, с тем чтобы облегчить скорейшее начало его деятельности;

2. *предлагает далее* учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций, в частности Международному банку реконструкции и развития, оказывать активное сотрудничество деятельности Оборотного фонда.

*1895-е пленарное заседание,
14 мая 1974 года*

1838 (LVI). Созыв восьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о седьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока⁷, которая проходила в Токио 15—27 октября 1973 года,

признавая ценный вклад этой Конференции в содействие картографической работе в странах данного региона для их проектов экономического и социального развития,

отмечая рекомендацию Конференции о том, чтобы восьмая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока была проведена в Индонезии в октябре — ноябре 1976 года,

с признательностью отмечая также, что правительство Индонезии предложило принять Конференцию, которая должна состояться в Индонезии в течение двух недель осенью 1976 года, и оказать полное сотрудничество в этом отношении,

1. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры в соответствии с резолюцией 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года по созыву восьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока в Индонезии на две недели осенью 1976 года, включая направление приглашений правительствам государств — членом Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений, а также правительствам Демократической Республики Вьетнам и соответствующим специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям;

2. *просит далее* Генерального секретаря принять практические меры по выполнению надлежащим образом рекомендаций седьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока, полностью учитывая рекомендацию, высказанные на нынешней сессии Экономического и Социального Совета, и представить Совету на его пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении мер в этой связи.

*1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года*

1839 (LVI). Первая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 261 (IX) от 27 июля 1949 года и 476 А (XV) от 6 апреля 1953 го-

⁷ E/5448 и Add.1.

да о проведении региональных картографических конференций,

отмечая успех региональных картографических конференций, проводимых в африканском регионе начиная с 1963 года и в регионе Азии и Дальнего Востока — с 1955 года,

признавая ценный вклад этих конференций в содействие картографической работе в странах указанных регионов для их планов экономического и социального развития,

признавая необходимость проведения подобных конференций в других регионах, где они еще не проводились,

просит Генерального секретаря принять необходимые меры по созыву первой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для стран Америки в первом квартале 1976 года.

*1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года*

1840 (LVI). Подготовка Всемирной продовольственной конференции

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3180 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, в которой Ассамблея постановила созвать Всемирную продовольственную конференцию в Риме в ноябре 1974 года,

рассмотрев и приняв к сведению доклад Подготовительного комитета Всемирной продовольственной конференции о его первой сессии⁸,

приняв к сведению доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, озаглавленный «Оценка перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи»⁹,

1. *постановляет* созвать Всемирную продовольственную конференцию с 5 по 16 ноября 1974 года;

2. *просит* Генерального секретаря пригласить:

a) все государства¹⁰ участвовать в Конференции;

b) представителей освободительных движений, признанных в настоящее время Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств, участвовать в Конференции без права голоса;

c) заинтересованные органы и специализированные учреждения Организации Объединенных

⁸ E/5454.

⁹ E/5453.

¹⁰ Толкование слов «все государства» см. E/5513, пункт 11. Печатный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 3.*

Наций, Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле участвовать в Конференции;

d) другие заинтересованные межправительственные организации быть представленными своими наблюдателями;

e) неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете или при Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, прислать своих наблюдателей на Конференцию;

f) другие неправительственные организации, которые могут внести конкретный вклад в работу Конференции, прислать своих наблюдателей на Конференцию;

3. *настоятельно просит* Подготовительный комитет Всемирной продовольственной конференции закончить на его второй сессии проект предварительной повестки дня Конференции и обсуждение других вопросов, перечисленных в пункте 2 доклада Комитета о его первой сессии;

4. *рекомендует*, в случае необходимости, продлить сроки проведения второй сессии Подготовительного комитета для осуществления задач, поставленных перед ним выше, в пункте 3;

5. *просит* Генерального секретаря представить в возможно более короткие сроки всю соответствующую документацию, с тем чтобы Экономический и Социальный Совет на своей пятьдесят седьмой сессии мог провести всеобъемлющее и глубокое рассмотрение хода подготовительной работы, а также масштабов Конференции;

6. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря Всемирной продовольственной конференции по обеспечению максимальной поддержки Конференции;

7. *выражает свою уверенность* в том, что результаты Всемирной продовольственной конференции явятся важным вкладом в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, призыв о проведении которой содержится в резолюции 3172 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, и тем самым будут весьма полезными для самой Ассамблеи.

1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года

РЕШЕНИЯ

5 (LVI). Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

14 мая 1974 года Совет на своем 1895-м пленарном заседании постановил:

a) отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря¹¹ о неотъемлемом суверенитете

¹¹ E/5425 и Corr.1, E/5425/Add.1.

над природными ресурсами до своей пятьдесят седьмой сессии;

b) просить Генерального секретаря подготовить краткое и аналитическое резюме мнений, выраженных правительствами на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами, а также мнений, выраженных правительствами на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи относительно резолюций 3171 (XXVIII) и 3175 (XXVIII).

6 (LVI). Стандартизация контейнеров для международных смешанных перевозок

14 мая 1974 года Совет на своем 1895-м пленарном заседании постановил:

a) просить Совет по торговле и развитию созвать специальную межправительственную группу, как это предусмотрено в резолюции 1742 (LIV) Экономического и Социального Совета, состоящую из 48 членов, по образцу Межправительственной подготовительной группы по Конвенции о международных смешанных перевозках;

b) рекомендовать, чтобы специальная межправительственная группа руководствовалась следующим кругом ведения:

- i) оценивать работу Международной организации по стандартизации, касающуюся грузовых контейнеров;
- ii) оценивать работу Международной организации по стандартизации, касающуюся поддонов, упаковок, погрузочно-разгрузочного и транспортного оборудования в той степени, в какой они относятся к грузовым контейнерам, включая аспекты, касающиеся взаимосвязанных размеров контейнеров;
- iii) оценивать, в частности через посредство национальных органов по стандартизации, ту поддержку и содействие, которые правительства оказывают работе Международной организации по стандартизации, касающейся грузовых контейнеров;
- iv) оценивать влияние стандартизации в области контейнерных перевозок на экономику развитых стран и особенно развивающихся стран, включая их транспортные возможности и потребности;
- v) рекомендовать, полностью учитывая выводы, сделанные в отношении подпункта iv, выше, будущие мероприятия в этой области в целях рассмотрения, среди прочего, практической возможности и целесообразности разработки в конечном счете международного соглашения по стандартизации контейнеров;
- vi) представить свой доклад Совету на его шестьдесят первой сессии;

с) рекомендовать, чтобы специальная межправительственная группа рассмотрела следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.
3. Доклад Международной организации по стандартизации о своей работе, касающейся грузовых контейнеров.
4. Доклад Международной организации по стандартизации о своей работе, касающейся поддонов, упаковок, погрузочно-разгрузочного оборудования и транспортного оборудования в той степени, в какой они относятся к грузовым контейнерам.
5. Доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию с кратким изложением мнений правительств о работе Международной организации по стандартизации, касающейся грузовых контейнеров.
6. Рассмотрение следующих вопросов, с учетом проделанной в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию работы в отношении международных смешанных перевозок, докладов Международной организации по стандартизации и Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также аналитического исследования, которое должно быть представлено им, и другой относящейся к данному вопросу информации:
 - a) влияния стандартизации в области контейнерных перевозок на экономику развитых стран и особенно развивающихся стран, включая их транспортные возможности и потребности;
 - b) практической возможности и целесообразности разработки в конечном счете международного соглашения

по стандартизации контейнеров в свете выводов, достигнутых в отношении подпункта а, выше;

с) возможности осуществления в будущем других мероприятий во всех областях международной стандартизации смешанных перевозок грузов в целях выявления конкретных областей, которые в течение последующих лет могут потребовать особого внимания на международном уровне;

d) рекомендовать Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предложить Департаменту по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, соответствующим региональным органам и другим заинтересованным международным организациям, в частности Межправительственной морской консультативной организации и Международной организации гражданской авиации, полностью сотрудничать в подготовительной деятельности и работе специальной межправительственной группы.

7 (LVI). Дальнейшее рассмотрение пункта, озаглавленного «Изучение проблем сырья и развития»

14 мая 1974 года Совет на своем 1895-м пленарном заседании постановил отложить дальнейшее рассмотрение пункта, озаглавленного «Изучение проблем сырья и развития», до своей пятидесят седьмой сессии.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СОЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

РЕЗОЛЮЦИИ

1841 (LVI). Социальные показатели оценки общественного прогресса и применение Декларации социального прогресса и развития

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, содержащей Декларацию социального прогресса и развития, а также о резолюции 2626 (XXV) Ассамблеи от 24 октября 1970 года, в которой содержится Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и о резолюции 1948 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года,

учитывая, что как развитые, так и развивающиеся страны поставили в Международной стратегии развития цель содействовать экономическому и социальному прогрессу, способствуя, таким образом, достоинству и благосостоянию человека,

сознавая, что определение социальных задач является неотъемлемой частью процесса социально-экономического планирования,

учитывая цели и принципы, а также средства и методы, определенные в Декларации социального прогресса и развития,

будучи убежден в том, что, как указывается в этой Декларации, первоочередной задачей всех государств и международных организаций является устранение из жизни общества всех зол и препятствий на пути социального прогресса, и прежде всего таких, как неравенство, эксплуатация, войны, колониализм и расизм,

будучи убежден, что необходимы более совершенные аналитические меры для того, чтобы выявить изменения, связанные с этими социальными задачами, и сделать более целенаправленным принятие решений правительственными органами как развитых, так и развивающихся стран,

1. *с интересом принимает к сведению* социальные программы, начатые в некоторых странах с целью повысить благосостояние человека;

2. *рекомендует* государствам — членам Организации рассмотреть вопрос о проведении постоянных аналитических обзоров с целью оценки

социальных изменений и стимулирования дальнейшего социального прогресса;

3. *просит* Генерального секретаря:

a) совместно с региональными экономическими комиссиями, специализированными учреждениями и правительствами государств — членом Организации резюмировать исследования социальных данных и показателей, связанных с принятием решений, планированием развития и оценкой:

b) представить доклад о деятельности, проводимой во многих международных и учредительных органах в области социальных показателей, Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии, Комитету по планированию развития на его одиннадцатой сессии и Комитету по обзору и оценке на его третьей сессии для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят восьмой сессии;

c) предложить государствам — членам Организации, которые еще не сделали этого, представить информацию относительно мер, принятых в целях осуществления основных принципов и целей Декларации социального прогресса и развития, и в частности в целях ликвидации всех форм неравенства, эксплуатации, безработицы, остатков колониализма, расизма и иной политики и идеологии, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций;

4. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии промежуточный доклад на основе имеющейся информации и работы, ведущейся по вопросу о социальных показателях.

*1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года*

1842 (LVI). Каналы связи с молодежью и международными молодежными организациями

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3022 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года и на резолюцию 1752 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года,

вновь подтверждая важность и необходимость постоянного увеличения участия молодых людей в осуществлении прав человека и основных сво-

бод, в усилиях по содействию национальному и международному развитию, миру, освобождению, взаимопониманию и международному сотрудничеству и в усилиях, направленных против угнетения, колониализма и политики силы и агрессии,

принимая во внимание то, что процесс укрепления каналов связи требует развития конструктивной деятельности практического характера на национальном, региональном и международном уровнях,

считая важным осуществление обмена взглядами и информацией о роли и участии молодежи в жизни общества,

отмечая, что Специальная консультативная группа по вопросам молодежи была создана в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 20—28 августа 1973 года в соответствии с резолюцией 3022 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, чтобы консультировать Генерального секретаря в отношении деятельности, которая должна осуществляться Организацией Объединенных Наций для удовлетворения нужд и чаяний молодежи,

отмечая, что, одобряя созыв Специальной консультативной группы по вопросам молодежи, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря направить выводы и рекомендации Группы со своими замечаниями Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии, на которой должен, в частности, быть рассмотрен вопрос о продолжении деятельности Группы,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря¹, содержащий его замечания и рекомендации по докладу Специальной консультативной группы по вопросам молодежи, и постановляет просить Генерального секретаря направить его государствам-членам и заинтересованным международным молодежным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, для их предложений или замечаний;

2. *просит* Генерального секретаря довести доклад первого заседания Специальной консультативной группы и свои собственные замечания и рекомендации до сведения Комиссии социального развития, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин и Комиссии по народонаселению для их рассмотрения с учетом обсуждений в Совете на его пятьдесят шестой сессии;

3. *предлагает* Комиссии социального развития принять во внимание выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Специальной консультативной группы и Генерального секретаря, при обсуждении пункта о молодежи в связи с резолюцией 3140 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года;

4. *просит* Генерального секретаря пачать консультации о главных исследовательских и информационных центрах по вопросам молодежи на национальном и региональном уровнях и о возможности установления сотрудничества между этими центрами с целью обмена опытом в вопросах, связанных с нуждами и чаяниями молодежи, и сообщить Совету на его пятьдесят восьмой сессии о результатах этих консультаций и о своих рекомендациях для дальнейших мер;

5. *рекомендует* Комиссии по правам человека, Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин, чтобы Организация Объединенных Наций организовала международные и региональные встречи по конкретным проблемам и программам действий, связанным с молодежью, особенно по участию молодежи в жизни общества, и чтобы в таких встречах было обеспечено участие молодежи;

6. *предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть возможность получения добровольных взносов для оказания помощи в поддержке программ Организации Объединенных Наций для молодежи и представить свои рекомендации относительно таких взносов Совету на его пятьдесят восьмой сессии;

7. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря о созыве двух дополнительных заседаний Специальной консультативной группы по вопросам молодежи в 1974 и в 1975 годах для дальнейшего изучения проблем, упомянутых в резолюции 3022 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и в докладе Генерального секретаря.

*1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года*

1843 (LVI). Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами о его работе в 1973 году²,

ссылаясь на свою резолюцию 1779 (LIV) от 18 мая 1973 года,

1. *выражает свою признательность* членам Международного совета по контролю над наркотическими средствами, особенно тем, срок полномочий которых истекает в 1974 году, за их замечательную деятельность в области международного контроля над наркотическими средствами;

2. *выражает* Совету признательность за его всеобъемлющий и ценный доклад о его работе в 1973 году;

¹ E/5427.

² E/INCB/21 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.XI.2).

3. *рекомендует* всем государствам — членам Организации немедленно обратить серьезное внимание на этот доклад.

1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года

1844 (LVI). Злоупотребление таможенными транзитными системами лицами, занимающимися контрабандой наркотиков

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на статьи 18 и 35 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года³ и на статью 21 Конвенции о психотропных веществах⁴ 1971 года,

отмечая, что незаконный оборот наркотиков и психотропных веществ во многих районах мира продолжает оставаться серьезной проблемой с точки зрения как объема, так и районов, в которых он имеет место,

выражает удовлетворение по поводу усилий, прилагаемых правительствами в их странах, на двусторонней, региональной и многосторонней основе, имеющих целью обнаружение и подавление незаконного оборота и задержание и наказание сбытчиков,

с удовлетворением отмечает резолюцию, принятую Комитетом по внутреннему транспорту Экономической комиссии для Европы⁵, в которой правительства призываются в срочном порядке обратить внимание на проблему злоупотребления таможенными транзитными системами лицами, занимающимися контрабандой наркотиков,

подчеркивая важность сотрудничества правительств между собой на двусторонней, региональной и многосторонней основе в целях обеспечения более быстрого и полного обмена информацией о незаконном обороте наркотиков,

1. *рекомендует* правительствам уделить в срочном порядке внимание проблеме злоупотребления таможенными транзитными системами лицами, занимающимися контрабандой наркотиков;

2. *рекомендует* правительствам обеспечить более оперативный и полный обмен информацией на двусторонней и региональной основе и с Международной организацией уголовной полиции относительно расследований и контроля;

3. *напоминает* правительствам, в частности, об их обязанности незамедлительно сообщать Генеральному секретарю информацию о случаях незаконного оборота, имеющих значение в международном плане, и сообщать в этой связи точные сведения о случаях конфискации, в том числе о формах транзита и используемых таможенных транзитных системах;

4. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию правительствам в целях ее незамедлительного рассмотрения и принятия надлежащих мер.

1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года

1845 (LVI). Сотрудничество в целях обеспечения соблюдения законов о наркотиках в районах Дальнего Востока

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1780 (LIV) от 18 мая 1973 года, в соответствии с которой был учрежден Специальный комитет для района Дальнего Востока,

с удовлетворением отмечает доклад Специального комитета⁶ и рекомендации, содержащиеся в нем⁷,

1. *одобряет* рекомендации Специального комитета для района Дальнего Востока и обращает на них внимание заинтересованных правительств и Генерального секретаря для их должного выполнения;

2. *просит* Генерального секретаря регулярно созывать совещания руководящих работников национальных органов по обеспечению соблюдения законов о наркотиках в странах данного района⁸ с учетом мероприятий, предложенных Специальным комитетом и содержащихся в его рекомендации *iv*;

3. *рекомендует*, чтобы расходы на вышеуказанные региональные совещания и на путевые расходы и суточные одного из участников от каждой страны района финансировались Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами;

4. *постановляет*, что эти совещания должны проходить в столице одной из стран района, находящейся вблизи центра путей следования незаконного оборота, или по очереди в столицах, занимающих сравнительно центральное положение по отношению к ним;

5. *предлагает* Международному совету по контролю над наркотическими средствами принимать участие в качестве наблюдателя в этих региональных совещаниях;

6. *уполномочивает* Генерального секретаря приглашать в качестве участников наблюдателей от Международной организации уголовной полиции, Совета таможенного сотрудничества и других компетентных международных организаций, при этом расходы по участию в вышеуказанных совещаниях несут наблюдатели;

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515, p. 151.

⁴ E/CONF.58/6 и Corr.3.

⁵ ECE/TRANS/8, приложение I, резолюция № 220.

⁶ E/CN.7/563 — E/CN.7/AC.11/1.

⁷ Там же, пункт 158.

⁸ Там же, пункт 3.

7. просит Председателя Специального комитета докладывать Комиссии по наркотическим средствам об этих совещаниях через Генерального секретаря;

8. просит далее Генерального секретаря представлять периодические доклады Комиссии по наркотическим средствам не реже одного раза в два года о любых заслуживающих внимания изменениях в незаконном обороте в данном районе.

1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года

1846 (LVI). Выращивание и жевание кокаинового листа: незаконное изготовление и незаконный оборот кокаина

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами за 1973 год⁹ и на обзор незаконного оборота наркотиков и психотропных веществ за 1971 и 1972 годы¹⁰,

будучи обеспокоен выращиванием кокаинового куста, непрекращающейся практикой жевания кокаинового листа в районе Анд, а также увеличением количества незаконно изготовляемого кокаина и его проникновением в незаконные каналы,

ссылаясь на соответствующие положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года¹¹,

признавая, что усиленные меры контроля над производством кокаинового листа необходимы, для того чтобы прекратить жевание кокаинового листа и незаконное изготовление кокаина,

сознавая трудности, связанные с контролируемым выращиванием кокаинового куста,

считая, что искоренение выращивания кокаинового куста связано с разработкой многоотраслевых программ как на национальном, так и на региональном уровнях, в частности в целях изыскания культур-заменителей и проведения санитарных и социальных мероприятий,

учитывая масштабы финансовых и административных последствий искоренения выращивания кокаинового куста,

с удовлетворением отмечая усилия, уже принятые некоторыми заинтересованными государствами,

принимая во внимание необходимость оказания поддержки инициативам, принимаемым в этой области в целях улучшения положения,

⁹ E/INCB/21 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.XI.2), пункты 112—120.

¹⁰ E/CN.7/564 и Corr.1, пункты 26—61.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515, p. 151.

1. рекомендует заинтересованным правительствам расширить меры, направленные на сокращение выращивания кокаинового куста, ликвидацию незаконного изготовления и незаконного оборота кокаина и на прекращение, в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года, жевания кокаинового листа, по возможности до истечения двадцатипятилетнего срока, предусмотренного статьей 49 Конвенции;

2. рекомендует расширить региональное сотрудничество заинтересованных стран;

3. призывает в связи с этим все государства, а также компетентные международные учреждения и органы сотрудничать с заинтересованными правительствами в поисках решения этой проблемы.

1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года

1847 (LVI). Конвенция о психотропных веществах: ратификация и присоединение

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1773 (LIV) от 18 мая 1973 года и резолюцию 3147 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года, в частности на пункт 2 последней,

сознавая важность социальных проблем и проблем здравоохранения, возникающих в результате злоупотребления психотропными веществами,

с озабоченностью отмечая рост злоупотребления психотропными веществами и их незаконного оборота,

отмечая также заявление Международного совета по контролю над наркотическими средствами в его докладе за 1973 год¹² о том, что нельзя допустить, чтобы события в этой области продолжались и далее развиваться стихийно и что Совет полагает, что все правительства, еще не ратифицировавшие Конвенцию о психотропных веществах¹³ 1971 года, срочно рассмотрят вопрос о ее ратификации, учитывая, что игнорирование Конвенции любой страной, торгующей этими веществами, способно повлечь за собой уклонение от осуществления внутреннего контроля над ними в других странах,

будучи убежден в том, что Конвенция является необходимым орудием борьбы против злоупотребления подобными веществами и их незаконного оборота,

настоятельно призывает правительства, в особенности правительства стран, непосредственно связанных с изготовлением и производством психотропных веществ и с торговлей ими, возможно скорее ратифицировать Конвенцию о

¹² E/INCB/21 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.XI.2).

¹³ E/CONF.58/6 и Corr.3.

психотропных веществах 1971 года или присоединиться к ней.

*1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года*

1848 (LVI). Периодичность сессий Комиссии по наркотическим средствам

Экономический и Социальный Совет,

с озабоченностью отмечая то, что проблема злоупотребления наркотиками остается серьезной,

признавая, что эти обстоятельства требуют постоянной бдительности Комиссии по наркотическим средствам,

1. *постановляет, что в настоящее время принцип проведения раз в два года сессий функциональных комиссий и необходимость в более частых совещаниях Комиссии по наркотическим средствам могут быть совмещены путем созыва специальных сессий Комиссии по необходимости;*

2. *постановляет далее, что Комиссия должна рассмотреть на своей очередной сессии, проведение которой намечено на 1975 год, вопрос о том, следует ли проводить специальную сессию продолжительностью в две недели в 1976 году;*

3. *предлагает, чтобы каждый раз, когда принимается решение о проведении специальной сессии, Комиссия по наркотическим средствам рассматривала возможность сокращения продолжительности следующей очередной сессии до двух недель вместо трех, первоначально предусматриваемых, и принимала соответствующее решение.*

*1896-е пленарное заседание,
15 мая 1974 года*

1849 (LVI). Международный год женщин

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3010 (XXVII) от 18 декабря 1972 года провозгласила 1975 год Международным годом женщин и постановила посвятить этот год активным действиям, направленным на:

а) обеспечение большего равенства между мужчинами и женщинами;

б) обеспечение полного участия женщин в общих усилиях по развитию с особым учетом ответственности и важной роли женщин в экономическом, социальном и культурном развитии на национальном, региональном и международном уровнях, в частности в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

с) признание важности растущего вклада женщин в развитии дружественных отношений и сотрудничества между государствами и в укрепление мира во всем мире,

1. *одобряет предлагаемую к настоящей резолюции программу мероприятий и деятельности, предусмотренную для государств-членов, Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национальных и международных организаций и соответствующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;*

2. *предлагает государствам — членам Организации, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям, национальным и международным организациям и соответствующим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, посвятить 1975 год активным усилиям и действиям, включая мероприятия и деятельность, изложенные в вышеупомянутой программе;*

3. *предлагает Генеральному секретарю принять все необходимые меры для содействия сотрудничеству компетентных региональных межправительственных организаций по проведению 1975 года в качестве Международного года женщин, как это предусмотрено в резолюции 3010 (XXVII) Генеральной Ассамблеи;*

4. *просит Генерального секретаря, по мере возможности, координировать мероприятия и деятельность, осуществляемые государствами-членами, Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями, региональными организациями и соответствующими национальными и международными организациями, и, в частности, собирать и распространять информацию о деятельности, намеченной или осуществленной в связи с проведением Международного года женщин.*

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОГРАММА ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ЖЕНЩИН, 1975 ГОД

«учитывая, что дискриминация в отношении женщин несовместима с человеческим достоинством, благосостоянием семьи и общества, мешает их участию на равных условиях с мужчинами в политической, социальной, экономической и культурной жизни своей страны и является препятствием к полному развитию возможностей женщин в деле их служения своей стране и человечеству... будучи убеждена в том, что полное развитие страны,

благосостояние всего мира и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях».

[Выдержка из преамбулы Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции 2263 (XXII) от 7 ноября 1967 года]

I. ЗНАЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ЖЕНЩИН

1. Международный год женщин, провозглашенный Генеральной Ассамблеей 18 декабря 1972 года [резолюция 3010 (XXVII)], посвящается активным действиям, направленным на:

- a) обеспечение большего равенства между мужчинами и женщинами;
- b) обеспечение полного участия женщин в общих усилиях по развитию с особым учетом ответственности и важной роли женщин в экономическом, социальном и культурном развитии на национальном, региональном и международном уровнях, в частности в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;
- c) увеличение вклада женщин в развитие дружественных отношений и сотрудничества между государствами и в укрепление мира во всем мире.

2. В этой связи центральной темой Международного года является РАВЕНСТВО, РАЗВИТИЕ и МИР.

3. Год должен быть посвящен обзору и оценке прогресса, достигнутого в этих трех направлениях с момента, когда в 1945 году в Уставе Организации Объединенных Наций были определены основные цели. Проведение Международного года женщин должно также стимулировать новые инициативы, а также разработку или начало осуществления активных национальных, региональных и международных программ действий.

4. Наряду с основной деятельностью, воздействие которой носило бы постоянный характер в будущем, необходимо предпринять широкие усилия по передаче гласности и поощрению этой деятельности в качестве составной части постоянных долговременных усилий международного сообщества, направленных на улучшение условий жизни женщин и увеличение их вклада в жизнь общества.

5. Международный год женщин должен продемонстрировать значение согласованного подхода к вопросам прав человека, развития и мира, которые невозможно успешно рассматривать как различные и не связанные друг с другом вопросы. Этот год должен рассматриваться как событие, в котором будут участвовать как мужчины, так и женщины.

6. В то же время мероприятия и программы должны найти отклик у мужчин и женщин городских и сельских районов, всех слоев общества, во всех странах и стимулировать их творческую фантазию и возможности. Поскольку в связи с годом будет организовано и проведено большое число мероприятий, необходимо обратиться к соответствующим правительственным и неправительственным органам с просьбой о выделении необходимых бюджетных ассигнований.

II. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

7. Во многих декларациях, конвенциях и других рекомендациях, принятых Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, определены международные цели и задачи, представляющие руководство для тщательной разработки национальных, региональных и международных программ проведения Международного года женщин; к ним относятся: Всеобщая декларация прав человека, Международные пакты о правах человека, Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Декларация социального прогресса и развития, Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года] и программа объединенных международных действий с целью улучшения положения женщин [резолюция 2716 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1970 года]. Конкретные цели, приводимые ниже, основаны на этих и других документах и должны быть особо подчеркнуты в программах и мероприятиях,

предпринятых с целью проведения Международного года женщин¹⁴.

8. В качестве составной части общих усилий в области развития программы и мероприятия должны быть направлены, в частности, на:

A. Равенство

a) достижение полного равенства перед законом во всех областях, в которых его еще не существует;

b) удовлетворение потребностей девочек и женщин в области здравоохранения наравне с мальчиками и мужчинами, которое должно быть признано в качестве предпосылки для поощрения равенства между ними, а также для полного участия мужчин и женщин в усилиях в области развития;

c) поощрение равенства экономических прав, включая право на труд и право на равную оплату за равный труд, прекращение дискриминации в предоставлении работы как в государственном, так и в частном секторе и гарантию занятости после вступления в брак;

d) поощрение равенства прав и обязанностей в семье и дома и осознание и признание того, что мужчины и женщины как индивиды имеют равные права и обязанности по отношению к самим себе, как родители — по отношению к детям и как граждане — по отношению к обществу;

e) обеспечение полного участия всех мужчин и женщин в качестве равных партнеров в выработке политики и принятии решений на местном, национальном и международном уровнях, включая планирование в области развития, составление образовательных программ и вопросы внешней политики между государствами, такие как разоружение и укрепление дружественных отношений между государствами;

B. Развитие

f) расширение объема знаний женщин в развитых странах с помощью эффективной информации и образования о жизненных условиях и проблемах, стоящих перед женщинами в развивающихся районах, для увеличения вклада первых в международное сотрудничество в целях развития;

g) улучшение условий работы и жизни, а также положения мужчин и женщин во всем обществе и расширение свободы выбора для всех в отношении формы планирования жизни, которое позволит им развивать свои потенциальные возможности как индивидов;

h) повышение уровня жизни в сельской местности путем предоставления возможностей населению сельских районов в области культуры, образования и занятости;

i) улучшение положения женщин, проживающих в сельской местности, на равной основе с мужчинами, в особенности в том, что касается подготовки в кооперативах, современных агротехнических методов, профессиональной подготовки, использования облегчающих труд бытовых приборов и современных методов воспитания детей;

j) ликвидацию неграмотности и обеспечение равных возможностей в получении образования на всех уровнях, включая профессиональную подготовку, равную возможность выбора программ для учащихся, независимо от их пола, преимущественно в общих школах для мальчиков и девочек;

k) активное поощрение подготовки женщин и получения ими работы по традиционно мужским профессиям, предоставление необходимых консультаций и информации и расширение совместных программ между женщинами различных стран, которые будут содействовать международному взаимопониманию путем принятия совместных усилий;

¹⁴ Список соответствующих документов по вопросам прав человека см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение*, № 4 (E/5451), приложение V, добавление II.

l) обеспечение подготовки женщин, включая подготовку без отрыва от производства, во всех областях, включая сферу политики, руководства, потребления, управления, науки и техники, учитывая сопутствующую необходимость оказания помощи в выходе на работу для женщин, завершивших профессиональную подготовку;

m) предоставление социальных услуг, включая здравоохранение, планирование размера семьи, уход за детьми, социальное и общественное обслуживание, и обеспечение сельскохозяйственной пропаганды на ферме и на дому;

n) развитие и расширение системы медицинского обслуживания с целью охраны материнства и здоровья матери и ребенка;

o) стремление улучшить положение женщин в тюрьмах и других местах заключения;

p) признание значения для общего развития и прогресса страны нераскрытых возможностей женщин по содействию развитию, национальной культуре, развитию духовных ценностей за счет их участия, помимо трудовой деятельности и ведения домашнего хозяйства, в добровольных видах деятельности;

q) борьбу с эксплуатацией женщин и девочек путем незаконной и тайной торговли ими;

С. Мир

r) содействие мирным усилиям, предпринимаемым группами женщин и другими национальными и международными организациями, и поощрение содействия со стороны всех женщин мира разрядке напряженности в мире, установлению международного мира и сотрудничества между государствами путем оказания помощи в принятии таких мер, как:

i) борьба с колониализмом, неоколониализмом, иноземным господством и иностранным подчинением, апартеидом и расовой дискриминацией;

ii) осуществление принципа права народов на самоопределение;

iii) распространение информации, касающейся Устава и деятельности Организации Объединенных Наций, а также принципов международного права;

s) борьбу с расизмом и расовой дискриминацией, независимо от того, где и когда она проявляется, и оказание поддержки жертвам расизма, апартеида и колониализма, а также поддержку женщин и детей в вооруженной борьбе, включая борьбу за независимость и самоопределение;

t) участие женщин в борьбе за мир, которое будет содействовать развитию экономических, социальных, культурных и политических условий и улучшению положения женщин и мужчин;

u) развитие и применение международных норм и других мер, стимулирующих мирные отношения между государствами, на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, а также международного права;

v) содействие свободному обмену информацией и идеями между странами, при должном соблюдении суверенитета и невмешательства в их внутренние дела, о вкладе как женщин, так и мужчин в дело мира и в развитие дружественных отношений между государствами и поощрение обмена визитами женщин различных стран для изучения общих проблем.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

А. Специальные мероприятия в ознаменование Международного года женщин

9. Международный год женщин может быть провозглашен во вступительной декларации. Для того чтобы подчеркнуть его значение, он должен быть провозглашен в каждом государстве:

a) наивысшей официальной инстанцией;

b) соответствующими местными должностными лицами;

c) руководителями, мужчинами и женщинами, во всех областях

В. Национальные программы, задачи и очередность

10. Необходимо определить конкретные задачи, которые должны быть выполнены к 1980 и 1985 годам с целью достижения указанных выше целей Международного года женщин. С этой же целью должны быть изучены Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и цели и задачи, поставленные в программе объединенных международных действий с целью улучшения положения женщин [резолюция 2626 (XXV) и 2716 (XXV) Генеральной Ассамблеи]:

a) должны быть разработаны механизм и процедуры для проведения постоянного обзора и оценки степени участия женщин во всех областях и на всех уровнях экономической и социальной жизни;

b) краткосрочные и долгосрочные программы и порядок их очередности должны утверждаться на основе соответствующего их финансирования с целью выполнения указанных задач и улучшения условий жизни женщин и обеспечения их участия в общих усилиях в области развития. В частности, рекомендуется, чтобы каждая страна приняла по крайней мере одну конструктивную долгосрочную программу, основанную на разделе В (Развитие) части II (Цели и задачи), выше

11. Необходимо использовать инициативы, предпринимаемые в масштабе всей страны неправительственными группами (а именно деловыми, промышленными и гражданскими организациями, профессиональными организациями, профсоюзами, учебными заведениями, студенческими ассоциациями и средствами массовой информации), с целью, к примеру:

a) содействия достижению прогресса в области прав и обязанностей женщин;

b) расширения участия в национальных и международных движениях женщин и оказания им поддержки;

c) осуществления деятельности, направленной на поощрение всестороннего сотрудничества между мужчинами и женщинами.

С. Национальные комиссии и аналогичные органы

12. Могут быть созданы национальные комиссии или аналогичные органы в том случае, если они еще не существуют (там, где это целесообразно, — местные комиссии или комитеты), с полномочиями производить обзоры и оценки и рекомендовать меры и их очередность для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и полного участия женщин во всех сферах национальной жизни. Там, где это возможно, в состав таких органов должны входить как мужчины, так и женщины, а также представители правительственных и неправительственных организаций.

13. Под руководством комиссий или аналогичных органов подкомиссии или рабочие группы могли бы проводить подробные и всесторонние исследования, в которых особое внимание обращалось бы на потребности и проблемы женщин, проживающих как в сельских, так и в городских районах.

Д. Специальные консультативные органы

14. Могла бы быть создана сеть специальных консультативных органов, которые бы предоставляли женщинам консультации об их правах и обязательствах и их участии в развитии и которые были бы также компетентны рассматривать жалобы, относящиеся к нарушению прав женщин, и предоставлять в случае необходимости юридическую помощь.

Е. Информационно-просветительные мероприятия

15. Информационно-просветительные программы должны проводиться как в городских, так и в сельских районах, причем основное внимание должно уделяться трем целям Международного года женщин и принятой конкретной

конструктивной программе с использованием следующих средств:

- a) брошюр, плакатов, платной рекламы;
- b) памятных почтовых марок, календарей, спецгазет и обычных газет;
- c) памятных публикаций;
- d) кратких информационных заявлений по радио и телевидению;
- e) переиздания учебников с новыми концепциями взамен традиционного стереотипного представления о мужчине и женщине;
- f) радио- и телевизионных бесед и встреч, включая те, в которых основное внимание уделялось бы деятельности женщин всех слоев общества независимо от того, достигли ли они высокого положения или нет;
- g) выделения бесплатного времени для вещания программ Организации Объединенных Наций по национальному радио и телевидению;
- h) кинофильмов и кинофестивалей;
- i) выставок, на которых демонстрировались бы произведения искусства и культуры, особенно те из них, которые созданы женщинами;
- j) организации конкурсов (например, конкурсов очерков и выступлений, рисунков и плакатов, радио- и телевикторин и публичных обсуждений);
- k) присуждения премий за достижения женщин в конкретных областях;
- l) присуждения премий женщинам и мужчинам за значительный вклад в достижение трех целей Международного года женщин;
- m) спортивных мероприятий и соревнований;
- n) широкого распространения среди школ на национальных и местных языках и среди широкой общественности Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также других связанных с ней международных документов.

16. Необходимо поощрять школы, колледжи и университеты в создании ими программ преподавания и исследовательской деятельности, связанных с вопросами содействия установлению равенства между мужчинами и женщинами и ликвидации дискриминации и предрассудков в отношении женщин, особо подчеркивая при этом вклад женщины в жизнь общества.

17. Необходимо подготовить материал (включая аудиовизуальный материал)¹⁵, относящийся к правам и обязанностям женщин и причинам предрассудков и дискриминации по отношению к ним, а также к средствам их преодоления, для использования:

- a) учащимися и преподавателями начальных и средних школ и высших учебных заведений (можно было бы поощрять студентов к изучению Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин в связи с местными обычаями, традициями и практикой и изучению ее применения к ним в их повседневной жизни);
- b) работодателями, рабочими и членами профсоюзов;
- c) общинными группами и добровольными организациями.

18. Внимание должно быть уделено созданию, где это необходимо, центров по истории женщин, которые собирали бы и распространяли информацию о развитии положения женщин на национальной и международной основе и хранили бы документацию и другую информацию, касающуюся этого вопроса.

19. Необходимо разработать образовательные программы в целях информирования женщин об их юридических пра-

¹⁵ Перечень соответствующих материалов Организации Объединенных Наций вместе с указанием места, где их можно получить, опубликован в качестве документа E/CN.6/590.

вах и имеющихся средствах обеспечения их осуществления.

20. Необходимо разработать программы по содействию профессиональному росту женщин посредством образования, обеспечения консультаций и информации женщины о возможностях в области образования и найма, особенно в отношении тех женщин, которые планируют возобновить свое образование или профессиональное обучение после многолетнего перерыва в активной деятельности, и расширять программы переподготовки женщин, которые хотят вновь начать работать.

21. Необходимо разработать другие программы:

- a) для поощрения равного участия женщин и мужчин в профсоюзном движении и обеспечения доступа к руководящим постам для женщин внутри профсоюзов;
- b) для организации семинаров и курсов по подготовке женщин к участию в политической жизни на местном уровне, на уровне штата, на национальном и международном уровнях;
- c) для обеспечения возможностей для женщин в области подготовки руководящих и административных кадров.

Е. Исследования и обзоры

22. Необходимо провести исследования и обзоры всех аспектов положения женщин как в сфере законодательства, так и на практике, а также изменений роли мужчин и женщин в обществе и в семье¹⁶.

23. Следующие широкие области заслуживают особого внимания:

- a) изучение обычаев, традиций, практики и критериев, которые препятствуют или способствуют осуществлению равных прав мужчин и женщин и которые уменьшают или увеличивают степень вклада женщин в область развития;
- b) определение и оценка фактического и потенциального вклада женщин в различные секторы по отношению к планам и программам общего развития страны;
- c) взаимосвязь положения женщин, демографических изменений и общего развития;
- d) степень участия и положение женщин на рынке рабочей силы и положение женщин в профсоюзных организациях. Особое внимание должно также уделяться сельскохозяйственному сектору и сектору обслуживания экономики, а также вопросу о кооперативах;
- e) воздействие развития науки и техники на положение женщин и их вовлечение в осуществление мероприятий в области развития.

Г. Национальные конференции и другие совещания

24. В течение Международного года женщин необходимо созвать национальные конференции правительственных и неправительственных организаций, семинары, учебные курсы и другие виды совещаний для обсуждения вопросов достижения трех основных целей года или особых аспектов этих целей и разработки краткосрочных и долгосрочных программ. Правительства должны включать больше квалифицированных женщин в национальные делегации на международные конференции, сессии и заседания Организации Объединенных Наций и другие международные совещания, касающиеся проблем, представляющих большой интерес для страны. Генеральный секретарь должен напоминать правительствам о необходимости постоянного расширения такого участия женщин.

II. Программы обмена

25. Необходимо организовать программы обмена (например, визиты, стипендии, лекционные поездки и дискуссионные группы) как для мужчин, так и для женщин с целью

¹⁶ Перечень предлагаемых областей исследования см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 4 (E/5451), приложение V, добавление I.*

изучения общих проблем; в частности, необходимо увеличить в 1975 году число учебных стипендий, предоставляемых женщинам и девушкам, и включать большее число женщин в качестве членов в делегации на семинары, конгрессы и другие совещания как на международном, так и на национальном уровне.

26. Деятельность женских организаций по улучшению условий жизни и будущих перспектив для женщин, по содействию развитию дружественных отношений и сотрудничеству между государствами и по укреплению мира должна развиваться и укрепляться путем расширения сотрудничества и обмена между ними, причем правительства и широкая общественность должны придавать более широкую гласность этим мероприятиям и достижениям и оказывать им поддержку.

1. Ратификация и осуществление международных документов

27. В течение Международного года женщин правительства должны предпринимать все усилия, если таковые ими уже не предпринимаются, для ратификации всех существующих международных документов, относящихся к правам женщин, и полного осуществления их положений.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА РЕГИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ

28. Возвращения или заявления о праздновании Международного года женщин должны быть сделаны:

а) Генеральным секретарем и исполнительными главами специализированных учреждений;

б) резидентами — представителями Программы развития Организации Объединенных Наций;

в) исполнительными главами межправительственных и неправительственных организаций.

29. Основным мероприятием по празднованию Международного года женщин должно быть проведение международной конференции.

30. Следует обратиться к правительствам стран различных регионов с призывом создать региональные комиссии по положению женщин и организовать в рамках существующих межправительственных и других аналогичных организаций программы для женщин, направленные на обеспечение их полного участия в национальном и региональном развитии, с тем чтобы:

а) уделить особое внимание облегчению бремени, которое несут женщины; увеличению вклада в экономику женщин, занятых в сельском хозяйстве; созданию условий для хранения и обработки продуктов питания; уходу за детьми, а также обеспечению воспитания на коллективной основе;

б) сотрудничать с заинтересованными учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями, в частности с Комиссией по положению женщин;

в) предоставлять в промышленных районах консультации и услуги для улучшения условий работы, семейной жизни и участия во всех аспектах регионального развития.

31. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения совместно с региональными комиссиями могли бы организовать проведение региональных совещаний.

32. Следует включить в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве отдельного пункта ее повестки дня вопрос «О положении и роли женщин в обществе с особым упором на необходимость обеспечения равноправия женщин, на вклад женщин в достижение целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, в борьбу против колониализма, расизма и расовой дискриминации, в укрепление международного мира и сотрудничества между государствами». Вопросы, относящиеся к трем основным целям Международного года женщин, следует включить в повестку дня генеральных конференций, ассамблей и аналогичных совещаний

специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций.

33. Всем органам, ответственным за среднесрочный обзор и оценку Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, который будет проводиться в 1975 году, следует предложить обратить особое внимание на участие женщин в общих усилиях в области развития.

34. Региональным межправительственным организациям и региональным межправительственным комиссиям следует рассмотреть вопрос о возможности учреждения надлежащих программ, направленных на содействие обеспечения равенства мужчин и женщин и участия женщин в развитии. Меры, предпринятые Экономической комиссией для Африки, могут послужить полезным примером для других регионов.

35. В течение года должны быть предприняты все возможные усилия с целью содействия разработке новой международной конвенции, касающейся ликвидации дискриминации в отношении женщин.

36. Следует предпринять все необходимые меры с целью принятия декларации о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость.

37. Просветительно-образовательные мероприятия, исследования и обзоры, конференции и другие совещания и программы обмена, аналогичные предлагаемым на национальном уровне, могли бы быть разработаны на региональном и международном уровнях.

38. Управлению общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций следует представить материалы о жизни и проблемах женщин в развивающихся странах для использования в целях информации в развитых странах и о путях и видах деятельности, которые оказались полезными для улучшения положения женщин.

39. Особое внимание необходимо обратить на:

а) издание эмблемы Международного года женщин;

б) заблаговременную подготовку брошюр, плакатов и публикаций Международного года женщин;

в) выпуск почтовой марки Организации Объединенных Наций, специального гашения и обычных гашений;

г) одновременную передачу радио- и телепрограмм в столицах государств — членов Организации;

д) кинофильмы и кинофестивали;

е) международные выставки, экспонирующие произведения культуры и искусства, особенно те из них, которые созданы женщинами;

ж) международные премии, присуждаемые женщинам за их достижения в конкретных областях;

з) массовое распространение на всех языках через информационные центры Организации Объединенных Наций Декларации о ликвидации расовой дискриминации в отношении женщин и связанных с ней международных документов.

Секретариаты организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций

40. Организации системы Организации Объединенных Наций должны подавать пример путем:

а) исключения из своих собственных правил для персонала и административных процедур всех положений и практики, которые могут быть дискриминационными в отношении женщин;

б) организации подготовительных курсов и курсов переподготовки для членов персонала;

в) привлечения заинтересованных сотрудников персонала к выполнению программ Международного года женщин;

г) подготовки доклада о проведенных, с момента создания Комиссии по положению женщин в 1946 году

Секретариатом Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями мероприятиях в целях улучшения положения женщин для представления его на рассмотрение правительств.

41. Необходимо предпринять все возможные усилия для оказания помощи и поддержки на региональном и международном уровнях национальным программам и мероприятиям, осуществляемым в качестве составной части деятельности по проведению Международного года женщин.

42. Необходимо подготовить для рассмотрения Комиссией по положению женщин доклад, в котором бы излагалась и оценивалась деятельность, осуществленная в течение Международного года женщин правительствами, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и правительственными и неправительственными организациями.

1850 (LVI). Создание фонда добровольных взносов в осуществление программы Международного года женщин

Экономический и Социальный Совет.

1. *приветствует* добровольные взносы государств — членов Организации, межправительственных и неправительственных организаций, частных фондов и заинтересованных лиц в дополнение к средствам, имеющимся на осуществление программы Международного года женщин;

2. *призывает* Генерального секретаря принимать такие добровольные взносы.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1851 (LVI). Международная конференция, которая будет проведена в ходе Международного года женщин

Экономический и Социальный Совет.

напоминая о том, что в резолюции 3010 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года 1975 год был провозглашен Международным годом женщин в знак признания плодотворной работы, проделанной Комиссией по положению женщин за двадцать пять лет, прошедших со времени ее создания, и важного вклада, внесенного женщинами в социальную, политическую, экономическую и культурную жизнь своих стран,

подчеркивая, что согласно Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации¹⁷ в деятельности, проводимой в рамках Международного года женщин, следует признать важность эффективного вклада женщин в борьбу против расизма и расовой дискриминации,

отмечая, что в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, в соответствии с которой была принята Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в числе целей и задач этого Десятилетия

¹⁷ Резолюция 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

предусматривается поощрение полного участия женщин в общих усилиях в целях развития,

1. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами — членами Организации, специализированными учреждениями и заинтересованными неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, созвать в 1975 году в ходе Международного года женщин международную конференцию, чтобы изучить, в какой степени организации системы Организации Объединенных Наций осуществили рекомендации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, сделанные Комиссией по положению женщин со времени ее создания, и приступить к осуществлению Международной программы действий, включая краткосрочные и долгосрочные меры, направленные на обеспечение участия женщин наравне с мужчинами в общих усилиях в целях развития и на ликвидацию дискриминации по признаку пола, а также на обеспечение самого широкого привлечения женщин к укреплению международного мира и ликвидации расизма и расовой дискриминации;

2. *просит далее* Генерального секретаря при составлении повестки дня международной конференции сконцентрировать внимание на:

a) оценке существующих тенденций и изменений роли женщин и мужчин в политической, социальной, экономической, семейной и культурной жизни, включая разделение обязанностей и принятие решений;

b) изучении основных препятствий, мешающих мужчинам и женщинам участвовать наравне в общих усилиях в целях развития и на равной основе пользоваться его преимуществами в городских и сельских районах;

3. *с признательностью принимает* приглашение правительства Колумбии принять международную конференцию в течение Международного года женщин в 1975 году;

4. *рекомендует* государствам — членам Организации обеспечить справедливое представительство женщин и мужчин в составе их делегаций на международной конференции, а также при ее подготовке и проведении последующих мероприятий;

5. *призывает* Генерального секретаря оказывать международной конференции любую необходимую существенную помощь за счет имеющихся средств, как указывается в записке Генерального секретаря¹⁸.

6. *рекомендует далее* изучить отдельный пункт, озаглавленный «Международный год женщин», включая предложения и рекомендации международной конференции, на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи в 1975 году.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

¹⁸ E/5487.

1852 (LVI). Осуществление Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин и связанных с ней документов

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на свою резолюцию 1677 (LII) от 2 июня 1972 года, в которой был установлен новый цикл представления докладов об осуществлении Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин¹⁹ и некоторых других международных документов, касающихся прав женщин,

с удовлетворением принимая к сведению аналитический доклад²⁰, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1677 (LII) Совета, а также выводы и рекомендации Комиссии по положению женщин, вырабатанные на основании рассмотрения ею этого доклада на ее двадцать пятой сессии²¹,

считая, что в первой серии докладов, представленных в соответствии с новым циклом представления комплексных докладов, было получено относительно небольшое количество ответов и что в результате этого Комиссия по положению женщин имеет весьма неполное представление о юридическом и фактическом осуществлении Декларации и связанных с ней документов,

признавая в то же время, что многие правительства испытывают трудности в получении необходимой информации для представления Генеральному секретарю, а также для удовлетворения других запросов о предоставлении информации, исходящих от Комиссии по положению женщин и других органов Организации Объединенных Наций,

считая, тем не менее, что соответствующая информация об осуществлении Декларации и связанных с ней документов является необходимым и важным условием, позволяющим Комиссии по положению женщин полностью оценить результаты ее работы, и что обмен информацией и опытом различных стран через посредство предоставления информации имеет большое значение,

1. выражает свою признательность тридцати четырем правительствам и четырнадцати неправительственным организациям, которые представили доклады в этой первой серии докладов согласно новому циклу их представления, установленному в резолюции 1677 (LII) Совета;

2. с удовлетворением отмечает меры, которые были приняты в течение рассматриваемого периода, с июня 1971 года по июнь 1973 года, для того чтобы:

а) пропагандировать Декларацию о ликвидации дискриминации в отношении женщин и способствовать более широкому ознакомлению с ее принципами и более глубокому их пониманию через посредство печати и других средств массовой информации, путем публикаций материалов, через различные формы дискуссионных групп, школ и просветительных учреждений, а также путем перевода Декларации на национальные и местные языки;

б) поощрять соблюдение в области права и на практике положений Декларации путем принятия различных мер, включая создание национальных комиссий, консультативных советов и аналогичных органов;

3. выражает, тем не менее, сожаление в связи с тем, что во многих случаях все еще не достигнуто полное соблюдение Декларации и связанных с ней документов, что по-прежнему сохраняются значительные несоответствия между юридическим и фактическим положением, а также в связи с тем, что все еще не преодолены серьезные препятствия, особенно в области преобладающих понятий о традиционной роли мужчин и женщин;

4. предлагает правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые еще не сделали этого, представить в ближайшее время доклады за период с июня 1971 года по июнь 1973 года и просит Генерального секретаря направить им аналитический доклад, представленный Комиссии по положению женщин на ее двадцать пятую сессию, а также руководящие указания, подготовленные по просьбе Комиссии в ее резолюции 3 (XXIV);

5. настоятельно призывает все правительства, а также соответствующие специализированные учреждения и неправительственные организации представить информацию об осуществлении Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин и связанных с ней документов в следующей серии докладов, которые, основываясь на руководящих указаниях, представленных Генеральным секретарем, будут касаться главным образом экономических, социальных и культурных прав и охватывать период времени с июня 1971 года по июнь 1975 года;

6. предлагает далее правительствам рассмотреть в рамках их долгосрочной программы для Международного года женщин вопрос о желательности назначения в ближайшее время национальных корреспондентов для оказания им помощи в деле сбора и подборки на регулярной основе необходимых данных, которые могли бы работать в тесном сотрудничестве с соответствующими заинтересованными правительственными учреждениями, национальными комиссиями или аналогичными органами, где таковые имеются, а также в случае необходимости с заинтересованными национальными неправительственными организациями;

¹⁹ Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

²⁰ E/CN.6/571 и Add.1 и 2.

²¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 4 (E/5451), глава IV, раздел A.

7. просит государства — члены Организации информировать Генерального секретаря не позднее начала 1975 года о мерах, принятых в отношении назначения таких национальных корреспондентов.

1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года

1853 (LVI). Правоспособность замужних женщин, включая право на самостоятельный труд

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что статья 6 Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин²² предусматривает, среди прочего, равенство мужчин и женщин в области частного права, право и дееспособность женщин на равных условиях с мужчинами и одинаковые права и ответственность мужа и жены на протяжении их супружеской жизни,

отмечая, что:

a) в ряде правовых систем замужние женщины не пользуются правом на самостоятельный труд;

b) в различных правовых системах осуществление подобного права со стороны жены, а также ее право управлять и распоряжаться средствами, заработанными в результате ее самостоятельного труда, подвержены ограничениям, которые не относятся к ее мужу,

принимая во внимание, что эти положения не соответствуют статье 6 Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин,

1. *рекомендует* государствам — членам Организации принять, если это еще не сделано, все необходимые меры в целях обеспечения того, чтобы правоспособность замужней женщины была равна правоспособности мужчины в вопросах:

a) доходной деятельности вне дома;

b) полного права распоряжаться своей собственностью и доходом от своего труда;

c) распоряжения общей собственностью семьи;

d) родительской ответственности за своих детей и их интересы;

e) расторжения брака и его правовых последствий;

2. *рекомендует далее,* чтобы государства — члены Организации обеспечивали обоим супругам необходимыми средствами юридического или какого-либо иного характера в целях оказания им содействия при разрешении их споров по вышеупомянутым вопросам, уделяя при этом

особое внимание необходимости посредничества через компетентные власти и при помощи персонала, подготовленного по всем аспектам семейных отношений.

1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года

1854 (LVI). Исследование взаимосвязи между положением женщин и регулированием размеров семьи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию социального прогресса и развития, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, в которой подтверждалось, что родители имеют право свободно и с полной ответственностью определять число своих детей и сроки между их рождением и что семьям должны быть предоставлены необходимые знания и средства, которые дали бы им возможность осуществлять это право,

ссылаясь на резолюцию 2683 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года, провозглашающую 1974 год Всемирным годом народонаселения, и на резолюцию 1484 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 3 апреля 1970 года, постановившую созвать в 1974 году Всемирную конференцию по народонаселению для рассмотрения основных демографических проблем, их взаимосвязи с экономическим и социальным развитием, а также политики и программы действий в области народонаселения, необходимых для роста благосостояния и развития человечества,

сознавая тот факт, что в каждой стране существуют значительные различия в положении с народонаселением и демографией и что в этой связи каждая страна должна без всякого давления изыскать свой собственный подход и решения,

признавая, что положение женщин, изменения в народонаселении и общий прогресс развития тесно взаимосвязаны и что женщины должны играть важнейшую роль во всех этих областях,

признавая значение межотраслевых и межнациональных исследований, в которых учитываются выводы и рекомендации семинаров по вопросам положения женщин и планирования семьи, проходивших в 1972 и 1973 годах в Турции, Доминиканской Республике и Индонезии,

признавая также, что для многих стран нынешний и продолжающийся быстрый рост населения имеет серьезные последствия для развития и прогресса женщин, в то время как, с другой стороны, для многих других стран с низкой демографической плотностью рост населения является важным элементом для развития и тем самым для прогресса женщин,

²² Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

считая, что доклад Специального докладчика о взаимосвязи между положением женщин и регулированием размеров семьи²³ содержит ряд принципов и определяет концепции, имеющие непосредственное отношение к достижению социальных и экономических целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* исследование, подготовленное Специальным докладчиком Хелви Спнила;

2. *подтверждает*, что:

a) каждая страна обладает суверенным правом определять свою собственную политику в области народонаселения;

b) право свободно и с полной ответственностью определять число своих детей и сроки между их рождением является основным правом людей, которое облегчает осуществление других прав человека, в особенности для женщин;

c) соответствующая информация, просвещение и службы, дающие возможность людям осуществлять это право, являются необходимыми предпосылками для содействия улучшению положения женщин и обеспечения их полного участия в социальном и экономическом развитии на всех уровнях;

d) регулирование размеров семьи, которое должно являться составной и неотъемлемой частью планов и программ развития в странах, испытывающих трудности в результате перенаселенности, может достигнуть цели лишь во взаимодействии с другими мерами, которые также улучшают положение женщин;

3. *предлагает*, чтобы государства — члены Организации использовали, по мере необходимости, доклад Специального докладчика при разработке своей политики в области народонаселения и для содействия полному участию женщин на всех уровнях и во всех секторах социальной, экономической и политической жизни, включая уровни, на которых принимаются решения, с тем чтобы достигнуть равных возможностей для мужчин и женщин и в этих целях:

a) безотлагательно принять конструктивные меры в целях облегчения всеми возможными средствами, и особенно в течение Всемирного года народонаселения и Международного года женщин, доступа женщин к достаточному обеспечению охраны материнства и здоровья детей, образования, профессиональной подготовки и занятости;

b) при рассмотрении вопроса о создании национальных комиссий по проблемам народонаселения привлекать к участию и полностью использовать представителей женских и других неправительственных организаций в планировании и

осуществлении более эффективных программ в области здравоохранения, охватывающих всех женщин и детей в сельских и городских районах, уделяя особое внимание прогрессу в сокращении смертности среди матерей, грудных младенцев и детей и содействуя, когда это уместно, в регулировании размеров семьи и программам действий в области народонаселения;

c) наиболее соответствующим образом ввести преподавание в области народонаселения в школах на всех уровнях для учащейся и для неучащейся молодежи;

4. *просит* Генерального секретаря распространить среди государств — членов Организации доклад Специального докладчика в качестве переходного документа для Всемирной конференции по народонаселению 1974 года;

5. *настоятельно призывает* все государства — члены Организации обеспечить равноправное представительство женщин в составе делегаций на Всемирной конференции по народонаселению, обеспечивая таким образом их участие в разработке и принятии всеобъемлющего и эффективного Всемирного плана действий в области народонаселения;

6. *просит* правительства в течение Всемирного года народонаселения и Международного года женщин оказывать, насколько это возможно, поддержку и содействие программам и мероприятиям неправительственных организаций и групп активистов, которые будут содействовать более правильному пониманию причин, характера, масштабов и последствий проблемы роста населения и ее связи с улучшением положения женщин и повышением жизненного уровня;

7. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее двадцать шестой сессии выводы и рекомендации Всемирной конференции по народонаселению и связанных с ней заседаний, затрагивающие вопрос о положении женщин и их участии в развитии.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1855 (LVI). Осуществление программы объединенных международных действий с целью улучшения положения женщин и их участия в развитии

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, содержащей Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, которая предусматривает необходимость полного участия женщин в развитии,

напоминая далее о необходимости осуществления программы объединенных международных действий с целью улучшения положения жеп-

²³ E/CN.6/575 и Add.1—3.

щин и их участия в развитии, как об этом говорится в приложении к резолюции 2716 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1970 года,

будучи убежден в том, что, поскольку прогресс в вопросах улучшения положения женщин во многих случаях является замедленным, необходимо предпринять особые усилия в целях осуществления обзора и оценки хода осуществления программы объединенных международных действий в контексте среднесрочного обзора и оценки первой половины второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, который будет иметь место в 1975 году, когда будет отмечаться Международный год женщины.

принимая во внимание резолюцию 2801 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, в которой компетентным секретариатам на секторальном и региональном уровнях предлагается сотрудничать с Комитетом по планированию развития при выполнении им его задач по сбору, обработке и распространению необходимых данных и информации, а также аппарат по обзору и оценке, указанный в этой резолюции и в резолюциях 1621 С (LI) и 1625 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года,

принимая во внимание обсуждение вопроса об осуществлении Международной стратегии развития в отношении улучшения положения женщин и их участия в развитии на двадцать пятой сессии Комиссии по положению женщин²⁴ и вновь подтверждая, что Комиссия призвана сыграть важную роль в оказании помощи Совету в проведении обзора и оценки Стратегии по вопросам, относящимся к кругу ее компетенции, при подготовке среднесрочного обзора второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций с тем, чтобы в нем нашли свое точное отражение масштабы достижения целей, установленных в отношении участия женщин в развитии,

1. *постановляет*, что эта роль Комиссии по положению женщин, о которой говорилось выше, должна осуществляться в рамках аппарата по обзору и оценке, указанного в резолюции 2801 (XXVI) Генеральной Ассамблеи и в резолюциях 1621 С (LI) и 1625 (LI) Экономического и Социального Совета;

2. *предлагает* Комитету по планированию развития и Комитету по обзору и оценке при подготовке замечаний о процессе проведения в целом обзора второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций использовать имеющуюся у Секретариата информацию в области участия женщин в развитии и полностью учитывать рекомендации и выводы семинаров, организованных под эгидой Организации Объединенных Наций в этой области, включая Межрегиональное совещание экспертов по вопросу

²⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 4 (E/5451)*, глава VI, раздел А.

об участии женщин в развитии²⁵, состоявшееся в Центральных учреждениях 19—28 июня 1972 года;

3. *призывает* правительства государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений обеспечить должное представительство женщин в делегациях, участвующих в процессе проведения в целом обзора второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря уделить при подготовке повестки дня всех заседаний Комитета по обзору и оценке, связанных с процессом проведения в целом обзора второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, должное внимание вопросу об участии женщин в развитии как в обзоре программы, так и в последующих рекомендациях об изменениях в программе Организации Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* правительства государств — членов Организации представлять доклады о ходе осуществления целей и задач, содержащихся в программе объединенных международных действий с целью улучшения положения женщин и их участия в развитии, в соответствии с резолюцией 2716 (XXV) Генеральной Ассамблеи в период проведения основного среднесрочного обзора Десятилетия в 1975 году;

6. *предлагает* специализированным учреждениям, Программе развития Организации Объединенных Наций, региональным экономическим комиссиям, другим заинтересованным организациям системы Организации Объединенных Наций и компетентным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, привлечь во внимание в связи со среднесрочным обзором и оценкой второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций то, в какой степени программы, утвержденные ими, включают проекты, направленные на участие женщин в общих усилиях в целях развития, учитывая также дискуссии в Комиссии по положению женщин на ее двадцать пятой сессии и соответствующий доклад Генерального секретаря²⁶;

7. *предлагает* Комитету по планированию развития и Комитету по обзору и оценке представить рекомендации Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии относительно укрепления Международной стратегии развития путем дальнейшего подчеркивания в ее положениях необходимости участия женщин на всех уровнях и стадиях развития, учитывая специфические цели и минимальные задачи, поставленные в резолюции 2716 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

8. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее двадцать

²⁵ См. ST/SOA/120 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.IV.12), глава VII.

²⁶ E/CN.6/577.

шестой сессии доклад об участии женщин в осуществлении целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и резолюции 2716 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

9. *настоятельно призывает* государства — члены Организации сотрудничать с неправительственными организациями, заинтересованными в предоставлении необходимой Комиссии по положению женщин информации о программах участия женщин в развитии;

10. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад для рассмотрения на двадцать шестой сессии Комиссии, в котором должны быть исследованы подходы и методология разработки социальных данных или показателей относительно роли и вклада женщины в экономические, социальные и культурные аспекты процесса развития, в консультации с Комитетом по планированию развития, с помощью компетентных секретариатов на секторальном и региональном уровнях и в консультации с заинтересованными специализированными учреждениями.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1856 (LVI). Положение женщин в сельских районах, в особенности женщин, занятых в сельском хозяйстве

Экономический и Социальный Совет,

считая, что в статье 9 Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин²⁷ предусматривается, среди прочего, принятие всех надлежащих мер для обеспечения девушкам и замужним и незамужним женщинам равных прав с мужчинами в области образования на всех уровнях и, в частности, равных условий доступа к действующим в течение всей жизни программам обучения, включая программы обеспечения грамотности взрослых, и доступа к материалам образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей,

отмечая, что:

a) существует необходимость более эффективного участия женщин в сельских районах в национальных программах развития и что такое участие заслуживает признания путем улучшения их положения или повышения заработной платы;

b) во многих странах, вследствие ограниченных возможностей получения доходной работы в сельских районах, женщины переезжают в городские районы и вовлекаются в сферу обслуживания, в которой многие из них могут быть подвергнуты эксплуатации;

c) существует необходимость профессиональной подготовки женщин для полного использо-

вания ресурсов и сырья в сельских районах в целях общего национального развития;

принимая во внимание, что это положение не соответствует статье 9 Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин,

рекомендует, чтобы государства — члены Организации приняли все необходимые меры для начала или активизации действующей в течение всей жизни программы массового образования для мужчин и женщин с помощью телевидения, радио и других средств массовой информации или средств связи и чтобы программы включали в себя информацию и подготовку по вопросам семейной жизни, включая вопросы гражданства, и там, где это уместно, планирование размеров семьи, а также профессиональную подготовку по различным видам экономической деятельности, включая вопросы кустарной промышленности и домашнего производства, сельского хозяйства, развития сельских районов и кооперативов.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1857 (LVI). Работа женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая о статье 8 Устава Организации Объединенных Наций, а также о своей резолюции 2716 (XXV) от 15 декабря 1970 года, касающейся программы объединенных международных действий с целью улучшения положения женщин и целей и минимальных задач, которые должны быть достигнуты в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, изложенных в приложении к этой резолюции, в частности тех, которые касаются увеличения числа женщин, участвующих в общественной жизни на международном уровне,

с удовлетворением отмечая, что в докладах Генерального секретаря относительно состава Секретариата, представленных Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой²⁸ и двадцать восьмой²⁹ сессиях, содержится некоторая информация о занятости женщин на руководящих и других профессиональных должностях в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что в докладе Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, озаглавленном «Положение женщин в Организации Объединенных Наций»³⁰, подтверждается несоответствие в пропорциональном представительстве женщин на более высоких уровнях и приводятся статистические данные, отражающие неравное положение между сотрудниками, женщинами и мужчинами, в продвижении по службе в Секретариате Организации Объединенных Наций,

будущи обеспокоена тем, что в этих докладах раскрывается неудовлетворительное положение, которое требует принятия конкретных мер и программ в целях достижения равного представительства мужчин и женщин, в частности на ответственных и руководящих должностях, включая

²⁸ A/8483.

²⁹ A/9120 и Corr.1 и 2.

³⁰ UNITAR RR/18.

²⁷ Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

должности заместителя Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря.

1. *просит* Генерального секретаря, а также руководителей всех организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и учитывая принцип справедливого географического распределения, принять все необходимые меры для обеспечения равного представительства мужчин и женщин, в частности на вышеупомянутых должностях, до окончания второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций на всех уровнях в системе Организации Объединенных Наций;

2. *настоятельно призывает* Генерального секретаря, а также руководителей всех организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций уделять для достижения этой цели еще большее внимание набору и продвижению по службе женщин, а также заданиям, даваемым им;

3. *просит далее* Генерального секретаря, а также руководителей всех организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии в 1975 году доклад о мерах, которые приняты в целях осуществления приводимых выше пунктов 1 и 2;

4. *просит также* Генерального секретаря по-прежнему включать в свои доклады о составе Секретариата, представляемые Генеральной Ассамблее, исчерпывающие данные о работе женщин в секретариатах организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы четко определить характер должностей и виды функций, выполняемых женщинами на профессиональном и руководящем уровнях, с учетом принципа справедливого географического распределения;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить доклад о положении женщин, работающих в секретариатах на должностях категории общего обслуживания».

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1858 (LVI). Деятельность в области технического сотрудничества, касающаяся улучшения положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

высоко оценивая провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3010 (XXVII) от 18 декабря 1972 года 1975 года Международным годом женщин,

признавая, что к тройной задаче данного Года³¹ относится желание обеспечить полное участие женщин в общих усилиях в целях развития, особенно в ходе десятилетий развития,

сознавая также трудности, с которыми сталкивается ряд развивающихся стран в вопросах обеспечения полной занятости женщин,

стремясь повысить способность женщин получать заработок, а также повысить уровень жизни их семей,

1. *настоятельно призывает* правительства государств — членов Организации изыскивать новые пути и способы развития деловых способностей у женщин, создания стремящихся к получению прибыли, а также не стремящихся к получению прибыли, но жизнеспособных децентрализованных отраслей промышленности, включая

³¹ См. резолюцию 1849 (LVI) Совета.

производство готовых изделий, агро-индустриальные, кустарные и ремесленные отрасли, в которых женщины, так же как и мужчины, могли бы быть полностью или частично заняты, а также обеспечения возможности получения женщинами наравне с мужчинами необходимых кредитов;

2. *предлагает* всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций всесторонне рассмотреть вопрос об ассигновании еще больших средств на оказание технической помощи для содействия правительствам в поощрении деятельности женщин, направленной на расширение их участия в экономической области в направлениях, указанных выше, в пункте 1, и нахождение рынков сбыта продукции таких отраслей промышленности как в самой стране, так и на внешних рынках, предпочтительно в сотрудничестве с добровольными организациями, которые уже проявляют заинтересованность в такой экономической деятельности.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1859 (LVI). Деятельность Международной организации труда, направленная на улучшение положения женщин и их участия в развитии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3010 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, в которой 1975 год был провозглашен Международным годом женщин в знак признания эффективности работы, проделанной Комиссией по положению женщин в течение двадцати пяти лет, прошедших со времени ее создания, а также важного вклада, внесенного женщинами в социальную, политическую, экономическую и культурную жизнь своих стран,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря³² о деятельности Международной организации труда, представляющей особый интерес с точки зрения занятости женщин и принимая также во внимание предварительный доклад, озаглавленный «Трудящиеся женщины в меняющемся мире»³³, представленный Административному совету Международной организации труда на его сто девяносто первой сессии,

отмечая с удовлетворением положительный вклад этого специализированного учреждения в осуществление целей Международного года женщин и большое значение его деятельности, направленной на содействие улучшению положения женщин,

1. *предлагает* Международной организации труда принять участие в проведении Международного года женщины путем расширения и актив-

³² E/CN.6/579.

³³ GB/191/2/1. добавление IV (Международное бюро труда, Женева, 1973 год).

визации своей деятельности по установлению норм труда, касающихся равенства возможностей и обращения для трудящихся женщин;

2. *просит* Международную организацию труда расширять ее усилия в этой области и уделять особое внимание девушкам и женщинам при пересмотре документов, касающихся профессиональной ориентации и обучения, а также в деятельности, осуществляемой в рамках Всемирной программы занятости;

3. *обращает внимание* Международной организации труда на необходимость изучения возможностей пересмотра некоторых конвенций, как, например, Конвенции об охране материнства, Конвенции о ночном труде женщины в промышленности и Конвенции о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности³⁴, с полным учетом различных условий в различных странах, а также на необходимость переработки и превращения некоторых рекомендаций в конвенции, как, например, рекомендаций по вопросу о трудоустройстве женщины с семейными обязанностями³⁴, с целью предотвращения дискриминации против женщин;

4. *рекомендует* Международной организации труда уделить в своей будущей деятельности внимание изучению новых, интересующих трудящихся женщин проблем, включая последствия научно-технического прогресса для занятости женщин.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1860 (LVI). Деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, направленная на улучшение положения женщин и их участия в развитии

Экономический и Социальный Совет

1. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры:

a) разработать показательные проекты в развивающихся странах в соответствующей форме, отвечающей потребностям этих стран в области ликвидации неграмотности и в области дошкольного, начального, технического и профессионального обучения и подготовки преподавателей;

b) оказать полное содействие осуществлению рекомендаций третьей Международной конференции по образованию взрослых³⁵, проходившей в Токио 25 июля — 7 августа 1972 года, в которых, учитывая отставание в области обра-

³⁴ См. Конвенции и рекомендации, принятые Международной конференцией труда, 1919—1966 гг. (Международное бюро труда, Женева, 1966 год), Конвенции № 103, № 89 и № 100 и рекомендация № 123.

³⁵ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *третья Международная конференция по образованию взрослых. Заключительный доклад*, глава V.

зования женщин, признается необходимость осуществления первоочередных усилий в их интересах;

c) обеспечить, чтобы в процессе осуществляемого совместно с Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры пересмотра рекомендаций в отношении профессионального обучения было достигнуто близкое соответствие этих рекомендаций установкам, определенным шестнадцатой сессией ее Генеральной конференции, по вопросам обеспечения равных возможностей для девушек и женщин в области образования³⁶;

d) продолжать и активизировать свои усилия, направленные на улучшение положения женщин, через посредство государств-членов — в частности национальных комиссий Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и неправительственных организаций, а также национальных и региональных комиссий по положению женщин;

e) обратиться с просьбой к государствам-участникам учитывать при выдвижении кандидатов на учебные курсы в Институте планирования образования необходимость увеличения числа женщин-кандидатов в целях обеспечения того, чтобы женщины занимали должное место на всех уровнях принятия решений руководящими органами в системе образования;

2. *выражает пожелание*, чтобы Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, учитывая цели Международного года женщины, выделила при распределении бюджетных средств максимально возможную их часть на осуществление скоординированных усилий ее различных отделов в целях обеспечения эффективного использования и улучшения положения женщин в рамках Организации в интересах женского персонала своего собственного секретариата и во всех странах, в которых она осуществляет свои полномочия.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974*

1861 (LVI). Защита женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции, в котором содержится декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость:

³⁶ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, шестнадцатая сессия, Резолюции, резолюции 1111 и 1112*

«Генеральная Ассамблея,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу страданий женщин и детей, принадлежащих к гражданскому населению, которые в периоды чрезвычайных обстоятельств и вооруженных конфликтов в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость слишком часто являются жертвами бесчеловечных актов и в результате этого испытывают тяжелые страдания.

зная о страданиях женщин и детей во многих районах мира, особенно в тех районах, которые подвергаются подавлению, агрессии, колониализму, расизму, иноземному господству и иностранному угнетению.

будучи глубоко обеспокоена тем фактом, что, несмотря на всеобщее и безоговорочное осуждение, многие народы по-прежнему находятся под ярмом колониализма, расизма, иноземного и иностранного господства, жестоко подавляющих национально-освободительные движения, наносящих тяжелые потери и причиняющих неисчислимые страдания населению, находящемуся под их господством, включая женщин и детей,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что основные свободы и достоинство человеческой личности по-прежнему подвергаются серьезным нарушениям, и тем, что державы, осуществляющие колониальное, расистское и иностранное господство, по-прежнему нарушают международное гуманитарное право.

ссылаясь на соответствующие положения, содержащиеся в актах международного гуманитарного права, касающихся защиты женщин и детей в военное и мирное время,

ссылаясь на свои резолюции 2444 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2597 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, 2674 (XXV) и 2675 (XXV) от 9 декабря 1970 года по вопросу об уважении прав человека и основных принципах защиты гражданского населения в период вооруженных конфликтов, а также на резолюцию 1515 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 28 мая 1970 года, в которой, наряду с другими важными документами, содержится просьба к Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность составления проекта декларации о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и во время войны,

сознавая свою ответственность за судьбу подрастающего поколения и за судьбу матерей, которые играют важную роль в обществе, в семье и особенно в воспитании детей,

учитывая необходимость предоставить особую защиту женщинам и детям, относящимся к гражданскому населению,

торжественно провозглашает настоящую Декларацию о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах и призывает все государства — члены Организации строго соблюдать эту Декларацию:

1. Нападения на гражданское население и бомбардировки его, причиняющие неисчислимые страдания, особенно женщинам и детям, которые составляют наиболее уязвимую часть населения, запрещаются, и такие действия подлежат осуждению.

2. Использование химического и бактериологического оружия в ходе военных операций представляет собой одно из наиболее вопиющих нарушений Женевского протокола 1925 года, Женевских конвенций 1949 года и принципов международного гуманитарного права, вызывает тяжелые потери среди гражданского населения, включая беззащитных женщин и детей, и подлежит решительному осуждению.

3. Все государства должны полностью выполнять свои обязательства в соответствии с Женевским протоколом 1925 года и Женевскими конвенциями 1949 года, а также другими актами международного права, касающимися уважения прав человека в период вооруженных конфликтов, которые предоставляют важные гарантии для защиты женщин и детей.

4. Государства, участвующие в вооруженных конфликтах, в военных операциях в иностранных территориях и

в территориях, все еще находящихся под колониальным господством, должны принимать все усилия для того, чтобы уберечь женщин и детей от разрушительных последствий войны. Должны быть предприняты все необходимые шаги, с тем чтобы добиться запрещения таких мер, как преследование, пытки, карательные меры, унижающее обращение и насилие, в частности, против той части гражданского населения, которую составляют женщины и дети.

5. Все формы репрессий и жестокого и бесчеловечного обращения с женщинами и детьми, включая заключение в тюрьмы, пытки, расстрелы, массовые аресты, коллективные наказания, разрушения жилищ и насильственное изгнание с мест жительства, совершенные воюющими сторонами в ходе военных операций или на оккупированных территориях, считаются преступлениями.

6. Женщины и дети, принадлежащие к гражданскому населению и находящиеся в чрезвычайных обстоятельствах и в условиях вооруженных конфликтов в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость или проживающие в оккупированных территориях, не должны лишаться крова, пищи, медицинской помощи или других неотъемлемых прав в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека,

Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Декларации прав ребенка или других актов международного права».

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1862 (LVI). Влияние средств массовой информации на формирование новых взглядов на роль женщин в современном обществе

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что предварительный доклад Генерального секретаря³⁷ о влиянии средств массовой информации обосновывает озабоченность, выраженную Комиссией по положению женщин в ее резолюции I (XXIV) от 18 февраля 1972 года³⁸, относительно того, что в некоторых странах средства массовой информации увековечивают традиционные, глубоко укоренившиеся взгляды женщины и мужчины на их соответствующую роль в современном обществе и что влияние средств массовой информации на формирование культурного уклада препятствует усилиям по обеспечению равноправия женщины и мужчины и вовлечению женщины в процесс развития,

учитывая, что большинство правительств и неправительственных организаций, которые представили информацию для подготовки предварительного доклада, заявили, что этот вопрос требует дополнительного исследования,

напоминая о том, что в своей резолюции I (XXIV) Комиссия по положению женщин просила Генерального секретаря предложить Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры изучить возможность проведения многоотраслевых исследований по этому вопросу,

³⁷ E/CN.6/581.

³⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5109), глава VIII.*

1. *выражает надежду* на то, что этот вопрос будет обсужден на будущих семинарах, которые должны быть организованы в рамках программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций с участием экспертов во всех соответствующих областях;

2. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций изучить возможность проведения в будущем экспериментальных исследований этого вопроса по странам совместно с вышеупомянутыми многоотраслевыми исследованиями;

3. *призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций и особенно Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры приложить особые усилия к тому, чтобы увеличить объем аудиовизуальных материалов и разрабатывать свои программы таким образом, чтобы содействовать вовлечению женщин в процесс развития;

4. *предлагает* правительствам призвать средства массовой информации приспособить с учетом свободы слова свои программы к тому, чтобы они непрерывно просвещали как женщин, так и мужчин в отношении их экономических и профессиональных перспектив и возможностей на организацию отдыха, семейной жизни и более широкой сферы деятельности;

5. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад о ходе изучения влияния средств массовой информации на взгляды на роль женщин в современном обществе на основе имеющейся в его распоряжении информации и представить его Комиссии по положению женщин на ее двадцать шестой сессии.

*1897-е пленарное заседание,
16 мая 1974 года*

1863 (LVI). Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

проведя в соответствии с пунктами 5 и 7 резолюции 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года изучение мероприятий, проведенных или запланированных в связи с Десятилетием действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации со времени начала Десятилетия, как это изложено в докладах Генерального секретаря³⁹,

сознавая тот факт, что начало Десятилетия было объявлено 10 декабря 1973 года и что доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с пунктом 18 j Программы Десятилетия, был основан лишь на информации, имевшейся на 27 марта 1974 года,

сознавая важность своего обязательства полностью осуществить цели Десятилетия в соответствии с резолюцией 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи,

1. *с признательностью принимает к сведению* два доклада Генерального секретаря;

2. *приветствует* принятие органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями резолюций и/или мер, касающихся достижения целей и задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии эти доклады и доклад, содержащий полученную им информацию о проведенных или намечаемых к проведению мероприятиях в связи с Десятилетием, который дополнит информацию по данному вопросу, представленную им Экономическому и Социальному Совету, а также краткие отчеты об обсуждении данного вопроса в Совете в ходе его пятьдесят шестой сессии;

4. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, в которой она вновь заявила о своей твердой решимости добиться полной и безусловной ликвидации расизма и расовой дискриминации, против которых уже давно восстанавливали совесть и чувство справедливости человечества и которые в наше время представляют собой серьезные препятствия на пути к дальнейшему прогрессу и укреплению международного мира и безопасности,

1. *принимает к сведению* резолюцию 1863 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклады Генерального секретаря, представленные в соответствии с пунктом 18 j и h Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. *осуждает* нетерпимые условия, которые по-прежнему существуют в южной части Африки и других районах, включая отказ в праве на самоопределение и беспощадное применение апартеида и расовой дискриминации;

4. *вновь подтверждает* свое признание законности борьбы угнетенных народов за свое освобождение от расизма, расовой дискриминации, апартеида, колониализма и иностранного господства;

5. *призывает* все государства — члены Организации полностью сотрудничать в осуществлении целей и задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации путем принятия действий и мер, таких как:

a) выполнение резолюции Организации Объединенных Наций, относящихся к вопросам расизма, апартеида, расовой дискриминации и освобождения народов от колониального господства и иностранного угнетения;

b) подписание и ратификация Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, Международных пактов о правах человека и всех других соответствующих документов;

³⁹ E/5474, E/5475.

с) разработка и выполнение планов по осуществлению мер в области политики и целей, перечисленных в Программе Десятилетия;

д) пересмотр внутренних законов и постановлений в целях выявления и отмены тех из них, которые предусматривают расовую дискриминацию или апартеид или способствуют им;

е) представление Генеральному секретарю замечаний и мнений в отношении проекта повестки дня и сроков всемирной конференции, упомянутой в пункте 13 а Программы Десятилетия, а также в связи с осуществлением этой Программы;

й) доведение до сведения национальных федераций по гимнастике о недопустимости их участия в состязаниях на чемпионатах по гимнастике, а также в любых других спортивных мероприятиях совместно с представителями расистского режима Южной Африки;

6. настоятельно призывает все государства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, межправительственные и неправительственные организации обеспечить, среди прочего:

а) немедленное прекращение всех мер, а также политики и мероприятий военного, политического, экономического и иного характера, которые дают возможность расистским режимам в южной части Африки продолжать угнетение африканских народов;

б) полную поддержку и моральную и материальную помощь народам, которые являются жертвами апартеида и расовой дискриминации, и освободительным движениям;

7. обращает внимание на первостепенную важность изучения социально-экономических и колониальных корней расизма, апартеида и расовой дискриминации в целях их ликвидации;

8. подчеркивает важность мобилизации общественного мнения в поддержку, морально и материально, народов, являющихся жертвами расизма, апартеида, расовой дискриминации, колониального и иностранного господства;

9. высоко оценивает активное участие Комитета по ликвидации расовой дискриминации в осуществлении Программы Десятилетия в рамках его компетенции в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

10. постановляет в самом первоочередном порядке рассмотреть на своей тридцатой сессии пункт, касающийся Десятилетия.»

1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года

1864 (LVI). Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Экономический и Социальный Совет,

сознавая, что политика расовой дискриминации и политика апартеида — преступления против человечества — являются орудиями колониализма и экономической эксплуатации, что они несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и что их применение противоречит соблюдению основных прав человека,

ссылаясь на резолюцию 2646 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1970 года, в которой Ассамблея осудила, в частности, деятельность тех государств, которые путем политического, экономического и военного сотрудничества

с расистскими режимами в южной части Африки позволяют этим режимам усиливать и увековечивать их политику апартеида и других форм расовой дискриминации,

ссылаясь на резолюцию 2784 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1971 года, в которой Ассамблея признала, что позиция расистских режимов в южной части Африки продолжает укрепляться в результате поддержания некоторыми государствами политических, торговых, военных, экономических, социальных и других отношений с расистскими правительствами в южной части Африки и путем увеличения вклада некоторых государств в форме политической, экономической и военной помощи,

ссылаясь на резолюцию 3151 G (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года, в которой Ассамблея осудила нечестивый союз между некоторыми идеологиями, основанными на расизме, а также действия тех государств, которые своим политическим, военным, экономическим и иным сотрудничеством с южноафриканским режимом поощряют его к увековечению его преступной политики, и призвала их незамедлительно прекратить такое сотрудничество,

подтверждая, что такие акты и такое сотрудничество являются одной из решающих причин продолжения проведения политики дискриминации и апартеида и сохранения колониализма в южной части Африки,

с сожалением отмечая, что принудительные санкции Совета Безопасности против незаконного режима меньшинства в Южной Родезии оказались неэффективными главным образом ввиду упорного их невыполнения некоторыми странами,

1. считает государства, которые оказывают помощь расистским и колониальным режимам в южной части Африки, сообщниками этих режимов в проведении ими их преступной политики расовой дискриминации, апартеида и колониализма;

2. осуждает деятельность тех государств, которые продолжают оказывать расистским и колониальным режимам в южной части Африки политическую, военную, экономическую и другую помощь или которые воздерживаются от принятия всех мер, с тем чтобы помешать находящимся под их юрисдикцией физическим или юридическим лицам оказывать помощь этим режимам, и тем самым поощряют их к продолжению нарушения основных прав человека;

3. одобряет решение Комиссии по правам человека уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить специального докладчика;

4. просит Генерального секретаря оказать специальному докладчику всю необходимую ему для выполнения его задачи помощь;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее включить этот пункт в свою повестку дня для рассмотрения его на ее тридцатой сессии.

*1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года*

1865 (LVI). Историческое и современное развитие права народов на самоопределение на основе Устава Организации Объединенных Наций и других документов, принятых органами Организации Объединенных Наций, с особой ссылкой на содействие и охрану прав человека и основных свобод

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 3070 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1973 года и резолюцию 4 (XXX) Комиссии по правам человека от 20 февраля 1974 года⁴⁰,

1. *одобряет* решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащееся в ее резолюции 5 (XXVI)⁴¹, приступить к проведению исследования по вопросу о праве народов на самоопределение, как это предусмотрено в указанной резолюции;

2. *уполномочивает* Подкомиссию назначить на ее двадцать седьмой сессии Специального докладчика из числа своих членов для осуществления этого исследования;

3. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику и Подкомиссии.

*1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года*

1866 (LVI). Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права на самоопределение народов, находящихся под колониальным и иностранным господством

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 5 (XXX) Комиссии по правам человека от 20 февраля 1974 года⁴²,

1. *одобряет* решение Комиссии по правам человека уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить Специального докладчика для проведения анализа доклада Генерального секретаря⁴³;

⁴⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464), глава XIX.*

⁴¹ См. E/CN.4/1128, часть В.

⁴² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464), глава XIX.*

⁴³ E/CN.4/1081 и Corr.2 и Add.1 и 2.

2. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую ему помощь для выполнения им своей задачи.

*1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года*

1867 (LVI). Вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 6 (XXX) Комиссии по правам человека от 22 февраля 1974 года⁴⁴,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

принимая во внимание, что доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека⁴⁵ и первый двухгодичный всесторонний обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁴⁶ показали, что, несмотря на улучшения, значительная часть человечества по-прежнему живет в условиях страшной нищеты и что по-прежнему существует огромная необходимость в ускоренном экономическом и социальном развитии в целях достижения справедливости и равноправия, отвечающих достоинству и ценности человеческой личности,

будучи твердо убежден в том, что атмосфера разрядки, мирного сосуществования и дружественного сотрудничества между государствами будет и должна содействовать созданию условий для социального прогресса и гарантии основных прав человека, экономических, социальных и культурных прав,

1. *выражает свою глубокую признательность* Специальному докладчику г-ну Манучгеру Ганджи за его нечerpывающее и полезное исследование;

2. *подтверждает свою убежденность* в том, что скорейшее осуществление экономических, социальных и культурных прав может быть достигнуто лишь в том случае, если все страны и народы смогут достигнуть соответствующего уровня экономического роста и социального развития и если все страны приступят к осуществлению всех необходимых мер в целях ликвидации

⁴⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464), глава XIX.*

⁴⁵ E/CN.4/1108 и Add.1—10 и E/CN.4/1131 и Corr.1.

⁴⁶ Резолюция 3176 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи.

неравенства в распределении доходов и социальных услуг в соответствии с Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. *обращает внимание* всех государств и организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций на вышеупомянутый доклад и, в частности, на пересмотренные замечания, выводы и рекомендации Специального докладчика с целью принятия на национальном, региональном и международном уровнях более энергичных усилий по выработке стандартов, норм и показателей как инструментов политики и планирования в области развития, а также по определению путей оценки осуществления экономических, социальных и культурных прав;

4. *предлагает* Комитету по планированию развития, Комиссии социального развития и Комитету по обзору и оценке уделить при проведении обзора Международной стратегии развития, проводимого в середине Десятилетия, должное внимание скорейшему осуществлению в процессе развития экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международных пактах о правах человека;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить широкую гласность путем опубликования доклада Специального докладчика;

6. *предлагает* государствам и специализированным учреждениям представлять подробные периодические доклады об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и обладании ими, с тем чтобы дать возможность Генеральному секретарю представлять их Специальному комитету по периодическим докладам Комиссии по правам человека;

7. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос, а также периодически информировать Экономический и Социальный Совет об осуществлении настоящей резолюции.

1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года

1868 (LVI). Деятельность Специальной рабочей группы экспертов

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 7 (XXX) Комиссии по правам человека от 1 марта 1974 года⁴⁷,

напоминая о резолюции 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года, в которой Ассамблея провозгласила десятилетний период, начиная с 10 декабря 1973 года, Деся-

⁴⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464)*, глава XIX.

тилетием действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

будучи убежден в том, что проводимые Специальной рабочей группой экспертов объективные расследования нарушений прав человека в южной части Африки и территориях под португальским господством, в частности политики апартеида и расовой дискриминации, представляют собой важное подспорье, дополняющее неустанные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на ликвидацию такой политики, и являются существенным вкладом в дело достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

сознавая необходимость обеспечения желательной последовательности и непрерывности проводимых Специальной рабочей группой экспертов расследований политики апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, Намибии, Южной Родезии и территориях под португальским господством,

1. *предлагает* Специальной рабочей группе экспертов постоянно сохранять активность и бдительность и представить Комиссии по правам человека на ее тридцать первой сессии доклад о любых событиях, представляющих собой грубые нарушения прав человека и требующих срочного расследования, которые могут иметь место в Южной Африке, Намибии, Южной Родезии или территориях под португальским господством;

2. *обращает внимание* Генеральной Ассамблеи на круг ведения и деятельность Специальной рабочей группы экспертов, подчеркивая ее готовность к проведению любых расследований, которые Генеральная Ассамблея может ей поручить в вышеуказанной области, и к осуществлению надлежащего сотрудничества с заинтересованными органами;

3. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальной рабочей группе экспертов финансовую и техническую помощь, необходимую для выполнения порученных ей задач.

1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года

1869 (LVI). Доклад Специальной рабочей группы экспертов

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 8 (XXX) Комиссии по правам человека от 4 марта 1974 года⁴⁸ и промежуточный доклад Специальной рабочей группы экспертов⁴⁹,

напоминая о положениях Всеобщей декларации прав человека и различных международных документов, относящихся к правам человека,

⁴⁸ Там же.

⁴⁹ E/CN.4/1135.

будучи убежден в настоятельной необходимости для всех государств уважать права человека и основные свободы,

сознавая, что колониализм, расовая дискриминация, сегрегация и политика апартеида представляют собой серьезные нарушения прав человека и создают угрозу международному миру и безопасности,

будучи глубоко возмущен постоянными оскорблениями и другими видами бесчеловечного обращения, которым подвергаются народы в южной части Африки,

будучи потрясен варварским обращением с заключенными в плен борцами за свободу,

1. *решительно осуждает* правительства Южной Африки и Португалии и незаконный режим в Южной Родезии за их упорное и вопиющее несоблюдение резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся осуществления основных прав человека и неотъемлемого права всех народов южной части Африки на самоопределение;

2. *предлагает* Генеральной Ассамблее довести до сведения Совета Безопасности ухудшение положения в южной части Африки, которое представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

3. *призывает* все государства в соответствии с их обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций подтвердить их решительное возмущение вопиющими нарушениями прав человека, совершаемыми в Южной Африке, Южной Родезии, Намибии и африканских территориях, оккупированных Португалией, и воздерживаться от предоставления помощи режимам в южной части Африки;

4. *призывает* все государства подписать и ратифицировать Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него⁵⁰;

5. *просит* Генерального секретаря передать промежуточный доклад Специальной рабочей группы экспертов всем заинтересованным органам системы Организации Объединенных Наций.

*1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года*

1870 (LVI). Примерные правила процедуры для органов Организации Объединенных Наций, занимающихся рассмотрением вопросов о нарушении прав человека

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции X от 12 мая 1968 года, принятой Международной конференцией по правам человека, проходившей в Тегеране⁵¹,

⁵⁰ Резолюция 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи.
⁵¹ См. *Заключительный акт Международной конференции по правам человека* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), стр. 14

принимая во внимание подготовленный Генеральным секретарем предварительный проект примерных правил процедуры для специальных органов Организации Объединенных Наций, которым поручено изучение конкретных ситуаций, свидетельствующих согласно утверждениям о систематических нарушениях прав человека⁵²,

принимает к сведению доклады Рабочей группы по примерным правилам процедуры для органов Организации Объединенных Наций, занимающихся рассмотрением вопросов о нарушении прав человека⁵³, и доводит эти доклады до сведения всех органов и учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека и основных свобод.

*1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года*

1871 (LVI). Вопрос о международной правовой защите прав человека лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1790 (LIV) от 18 мая 1973 года,

с сожалением отмечая, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на своей двадцать шестой сессии не смогла завершить обсуждение пункта, озаглавленного «Вопрос о применимости существующих международных положений о защите прав человека к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают»,

отмечая далее решение Подкомиссии по этому пункту от 19 сентября 1973 года⁵⁴,

1. *предлагает* Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть в первоочередном порядке на своей двадцать седьмой сессии вопрос об осуществлении пункта 1 резолюции 1790 (LIV) Экономического и Социального Совета и представить соответствующие рекомендации Комиссии по правам человека на ее тридцать первой сессии;

2. *постановляет* рассмотреть этот пункт на своей пятьдесят восьмой сессии.

*1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года*

1872 (LVI). Доклад Комиссии по правам человека

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее тридцатой сессии⁵⁵

*1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года*

⁵² E/CN.4/1021/Rev.1.

⁵³ E/CN.4/1086, E/CN.4/1134.

⁵⁴ См. E/CN.4/1128, часть B.

⁵⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464).*

Экономический и Социальный Совет,

будучи серьезно озабочен сообщениями о нарушениях прав человека в Чили, в особенности теми, которые связаны с угрозой жизни и свободе людей,

отмечая озабоченность Комиссии по правам человека на ее тридцатой сессии, выраженную в телеграмме ее Председателя правительству Чили⁵⁶, особенно озабоченность по поводу защиты лиц, жизнь которых находится в непосредственной опасности,

отмечая также ответ министра иностранных дел Чили от 7 марта 1974 года⁵⁷,

будучи озабочен, что тем не менее сообщения о нарушениях прав человека в Чили продолжают поступать,

1. *разделяет* озабоченность Комиссии по правам человека;

2. *призывает* правительство Чили принять все необходимые меры для восстановления и защиты основных прав человека и основных свобод в Чили, в особенности когда это связано с угрозой жизни и свободе людей.

*1899-е пленарное заседание,
17 мая 1974 года*

РЕШЕНИЯ

8 (LVI). Доклад Комитета по неправительственным организациям

15 мая 1974 года Совет на своем 1896-м пленарном заседании постановил:

a) перевести следующую неправительственную организацию из категории II в категорию I:

Международный совет добровольных учреждений;

b) перевести следующие неправительственные организации из Реестра в категорию II:

Венский институт развития

Всемирную федерацию лютеранской церкви

Международный совет обществ по художественному оформлению промышленной продукции

Общество международного развития

Совет содружества по экологии человека;

c) перевести в категорию II или в Реестр следующие неправительственные организации, которые недавно обратились с просьбой о предоставлении им консультативного статуса:

Американская служба на местах (филиал)

Баптистский всемирный альянс

Всемирная мусульманская лига

Всемирная служба церквей (филиал)

Координационный совет ассоциаций аэропортов

Международный совет по охране памятников и исторических мест

РЕЕСТР

Ассоциация национальных парков и заповедников

Всемирный союз реформированных церквей

Группа по правам меньшинств

Движение против расизма, антисемитизма и за мир

Латиноамериканская конференция канцелярских работников

Международная академия мира

Международная ассоциация мостостроения и строительной техники

Международная ассоциация начальников полиции

Международная ассоциация площадок для игр

Международная ассоциация по связям с общественностью

Международное движение «Наука и обслуживание за справедливый и свободный мир»

Международная федерация профсоюзов рабочих химической и других отраслей промышленности

Национальное индийское братство

Панамериканский фонд развития

Североамериканская коалиция по окружающей среде

Совет европейских национальных комитетов молодежи

Фонд для учреждения международного уголовного суда

Центр межамериканских отношений;

d) одобрить рекомендацию Комитета по неправительственным организациям о его созыве в 1975 году для рассмотрения доклада Генерального секретаря, о котором говорится в резолюции 1739 (LIV) Совета, и о его последующем созыве раз в два года;

e) одобрить просьбу о том, чтобы на пятьдесят седьмой сессии Совета была заслушана Международная ассоциация франкоговорящих парламентариев, и постановить, что она должна в начале пятидесят седьмой сессии указать вопросы, по которым она хочет выступить;

⁵⁶ Там же, раздел В.

⁵⁷ E/CN.4/1153.

f) принять к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям⁵⁸, а также мнения по этому докладу, высказанные в ходе его обсуждения на пятьдесят шестой сессии Совета.

9 (LVI). Доклад Комиссии по наркотическим средствам

15 мая 1974 года Совет на своем 1896-м пленарном заседании принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее третьей специальной сессии⁵⁹.

10 (LVI). Защита женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость

16 мая 1974 года Совет на своем 1897-м пленарном заседании постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать для рассмотрения в Шестом комитете (Правовые вопросы) проект резолюции, представленный для ее утверждения в резолюции 1861 (LVI) Совета.

11 (LVI). Сообщения о положении женщин

16 мая 1974 года Совет на своем 1897-м пленарном заседании, рассмотрев доклад об обсуждении на 626-м заседании Комиссии по положению женщин, состоявшемся 31 января 1974 года, вопросов, относящихся к рассмотрению Комиссией сообщений о положении женщин⁶⁰, постановил:

a) принять к сведению решение Комиссии по положению женщин по данному вопросу⁶¹;

b) просить Генерального секретаря подготовить для Совета на его пятьдесят восьмой сессии объяснительный доклад о всех соответствующих резолюциях и процедурах, касающихся сообщений о правах человека и положении женщин.

12 (LVI). Доклад Комиссии по положению женщин

15 мая 1974 года Совет на своем 1896-м пленарном заседании принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о ее двадцать пятой сессии⁶².

14 (LVI). Проект Декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что Комиссия

⁵⁸ E/5452 и Add.1.

⁵⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 6 (E/5458 и Corr.1).

⁶⁰ Там же, Дополнение № 4 (E/5451), пункты 119–123.

⁶¹ Там же, Дополнение № 4 (E/5451), глава I, раздел B.

⁶² Там же, Дополнение № 4 (E/5451).

по правам человека еще не завершила свою работу над проектом Декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и что Комиссия намерена уделить разработке данной Декларации первоочередное внимание на своей тридцать первой сессии, и рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть пути и средства ускорения завершения проекта Декларации без ущерба для резолюции 3069 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи.

15 (LVI). Изучение случаев постоянного грубого нарушения прав человека, предусматриваемое резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека и резолюциями 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании уполномочил Комиссию по правам человека создать рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, как это предусмотрено в решении 2, принятом Комиссией на ее тридцать первой сессии⁶³.

16 (LVI). Вопрос о рабстве и торговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств создать рабочую группу в составе пяти человек из членов Комиссии для проведения совещаний продолжительностью не более трех рабочих дней до начала каждой сессии Подкомиссии с целью рассмотрения хода событий в области рабства и торговли во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма, торговлю людьми и эксплуатацию проституции третьими лицами, в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции о рабстве 1926 года⁶⁴, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, торговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года⁶⁵ и Конвенцией о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года⁶⁶.

17 (LVI). Назначение членов двух рабочих групп Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании уполномочил покидающего свой пост Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить, по мере необходимости, в консультатив-

⁶³ Там же, Дополнение № 5 (E/5464), глава I, раздел B.

⁶⁴ United Nations, Treaty Series, vol. 212, No. 2861, p. 17.

⁶⁵ United Nations, Treaty Series, vol. 266, No. 3822, p. 3.

⁶⁶ Резолюция 317 (IV) Генеральной Ассамблеи.

ции с вновь избранными членами Подкомиссии, членов двух рабочих групп Подкомиссии после избрания членов Подкомиссии на тридцать первой сессии Комиссии по правам человека в 1975 году.

18 (LVI). Заявления о нарушениях прав профсоюзов

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании постановил:

a) передать в соответствии со своей резолюцией 277 (X) сообщение, полученное от Генераль-

ного директора Международного бюро труда⁶⁷, и замечания по нему, если таковые будут получены от правительства Южно-Африканской Республики, Специальной рабочей группе экспертов Комиссии по правам человека;

b) предложить Специальной рабочей группе включить свои заключения по этому вопросу в доклад, который она должна представить Совету на его пятьдесят восьмой сессии в соответствии с резолюцией 1796 (LIV) Совета;

c) просить Генерального секретаря информировать Административный совет Международной организации труда о своем решении.

⁶⁷ E/5445, пункт I и приложения I и II.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДУ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАЦИОНАЛИЗАЦИИ РАБОТЫ СОВЕТА

19 (LVI). Обзор круга ведения вспомогательных органов Совета

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании постановил отложить до своей пятьдесят восьмой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного «Обзор круга ведения вспомогательных органов Совета».

20 (LVI). Аппарат для программы и координации

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании постановил:

a) не проводить пятнадцатую сессию Комитета по программе и координации до пятьдесят седьмой сессии Совета;

b) рассмотреть непосредственно в своем Координационном комитете в ходе своей пятьдесят седьмой сессии основной пункт, включенный в предварительную повестку дня Комитета по программе и координации¹;

c) отложить до своей пятьдесят седьмой сессии рассмотрение вопроса об аппарате для программы и координации;

d) чтобы на совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, на которых в этом году будут совместно председательствовать Председатель Экономического и Социального Совета и Председатель Административного комитета по координации, был рассмотрен вопрос о роли организаций системы Организации Объединенных Наций в создании нового экономического и социального мирового порядка.

¹ E/AC.51/73.

21 (LVI). Обзор правил процедуры Совета и его вспомогательных органов

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании постановил:

a) отложить до своей пятьдесят восьмой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного «Обзор правил процедуры Совета и его вспомогательных органов»;

b) создать специальную рабочую группу, в которую войдут по крайней мере по два члена от каждой региональной группы и которая также будет открыта для участия любых других заинтересованных государств-членов, с целью изучения данного пункта повестки дня и представления по нему доклада Совету на его пятьдесят восьмой сессии и передать этой специальной рабочей группе соответствующую документацию, рассмотренную Специальным комитетом по рационализации работы Совета на пятьдесят шестой сессии Совета, а также соответствующие краткие отчеты Специального комитета;

c) что данная специальная рабочая группа проведет в случае необходимости до трех сессий, каждая продолжительностью в одну неделю, до пятьдесят восьмой сессии Совета.

22 (LVI). Укрепление возможностей Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи с государственным финансированием и финансовыми учреждениями

17 мая 1974 года Совет на своем 1899-м пленарном заседании постановил отложить до своей пятьдесят восьмой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного «Усиление возможностей Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи с государственным финансированием и финансовыми учреждениями».

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ

РЕЗОЛЮЦИИ

1832 (LVI). Помощь Замбии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 329 (1973) Совета Безопасности от 10 марта 1973 года, резолюции Экономического и Социального Совета 1766 (LIV) от 18 мая 1973 года и 1798 (LV) от 24 июля 1973 года и на резолюцию 3173 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года по вопросу об оказании помощи Замбии, с тем чтобы дать Замбии возможность, среди прочего, преодолеть экономические трудности, возникающие в связи с закрытием ее южной границы,

высоко оценивая постоянные позитивные вклады, получаемые от международного сообщества и организаций системы Организации Объединенных Наций в ответ на призыв, содержащийся в вышеупомянутых резолюциях,

высоко оценивая также эффективные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем для организации и мобилизации максимальной помощи со стороны государств-членов и системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что, несмотря на эти достойные похвалы усилия, по-прежнему существует насущная необходимость в оказании со стороны международного сообщества значительной и постоянной помощи, в частности, в целях удовлетворения некоторых потребностей.

1. *с удовлетворением отмечает* устный доклад¹, сделанный от имени Генерального секретаря, о практических мерах, предпринятых или предусмотренных во исполнение соответствующих резолюций;

2. *вновь обращается* с призывом предоставить дополнительные и более крупные вклады с тем, чтобы удовлетворить конкретные потребности, определенные правительством Замбии в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, включая, в частности, периодические расходы и расходы, возникающие в результате дополнительной задолженности, которые еще необходимо покрыть;

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, 1894-е заседание.*

3. *признает* ценную и эффективную помощь, полученную от организаций системы Организации Объединенных Наций и от других межправительственных организаций, и признает далее насущную необходимость в постоянном осуществлении необходимой деятельности в области технического сотрудничества;

4. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать все возможные меры, направленные на достижение цели, предусмотренной в резолюции 329 (1973) Совета Безопасности, включая проведение консультаций с государствами-членами, в частности с теми государствами, на которых не в такой степени, как на Замбии, отрицательно сказалась политика санкций Организации Объединенных Наций против мятежного режима Южной Родезии и экономический кризис, вследствие того что Замбия не имеет выхода к морю и вследствие ее тяжелого геополитического положения;

5. *просит далее* Генерального секретаря включить в его всеобъемлющий среднесрочный доклад, который должен быть представлен Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии, результаты любых консультаций, проведенных в соответствии с приводимым выше пунктом 4.

1894-е пленарное заседание,
8 мая 1974 года

1833 (LVI). Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что семь из четырнадцати провинций Эфиопии были охвачены сильной засухой, от которой непосредственно пострадали свыше двух миллионов человек и миллионы голов скота, что нанесло серьезный ущерб экономике страны,

учитывая, что оказание помощи государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые являются жертвами тяжелых стихийных бедствий, находится в соответствии с принципом международной солидарности, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об оказании помощи в случае стихийных бедствий,

в частности на резолюции Генеральной Ассамблеи 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года и 3152 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года,

признавая, что бедствие, которое обрушилось на Эфиопию, сравнимо с бедствием в судано-сахелианском районе,

с удовлетворением отмечая всеобщее выражение чувств дружбы и солидарности, а также помощь, оказанную рядом стран и международными организациями в осуществлении операций по оказанию помощи,

с удовлетворением отмечая также решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, принятое на его семнадцатой сессии², в котором, среди прочего, Администратору Программы предлагалось подготовить в сотрудничестве с правительством Эфиопии и руководителями всех соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющий доклад, который должен служить основой для составления срочных, среднесрочных и долгосрочных программ ликвидации ущерба, понесенного Эфиопией от засухи,

с удовлетворением отмечая далее меры, принятые Генеральным секретарем и Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, с тем чтобы правительству Эфиопии была предоставлена скорейшая и эффективная помощь для районов, пострадавших от засухи, как об этом говорится в письменном заявлении Координатора³ и в его устном выступлении⁴,

1. *выражает свое глубокое сочувствие* народу и правительству Эфиопии в связи с человеческими жертвами и гибелью животных в результате засухи;

2. *призывает* государства — члены Организации и международные правительственные и неправительственные организации содействовать скорейшему осуществлению чрезвычайных мер, принимаемых правительством Эфиопии;

3. *признает*, что чрезвычайные меры будут состоять из предоставления дополнительного продовольствия, вакцин, транспортных средств, семян, удобрений, гидротехнического оборудования и денежных средств для закупки рабочего скота;

4. *просит* Генерального секретаря обратиться с призывом ко всем организациям системы Организации Объединенных Наций принять меры для удовлетворения срочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей правительства Эфиопии в отношении помощи населению районов Эфиопии, пострадавших от засухи;

² Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 2 (E/5466), пункт 279.

³ См. E/L.1591.

⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, 1894-е заседание.

5. *призывает* Генерального секретаря принять необходимые меры для удовлетворения просьбы правительства Эфиопии относительно срочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей районов, пострадавших от засухи, в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Экономической комиссией для Африки, Программой развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным банком реконструкции и развития и Международным валютным фондом, а также Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Программой Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программой, Международной организацией труда, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией здравоохранения и Международным агентством по атомной энергии, в рамках круга ведения каждого из этих органов;

6. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом организациями системы Организации Объединенных Наций в борьбе с последствиями засухи в Эфиопии.

1894-е пленарное заседание,
8 мая 1974 года

1834 (LVI). Помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵ о проведенных в течение последних месяцев мероприятиях по мобилизации ресурсов системы Организации Объединенных Наций на благо судано-сахелианского района,

напоминая о соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также о призывах Генерального секретаря и Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая роль, которую играют Бюро Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по операциям по оказанию помощи в сахелианском районе в деле неотложного оказания помощи

⁵ E/5457.

РЕШЕНИЯ

1 (LVI). Основная программа работы Совета на 1974 год

странам региона, охваченного засухой, и Специальное бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Сахели в области координации деятельности, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи на среднесрочный и долгосрочный период.

отмечая, что последствия засухи ощущались многими африканскими странами и что миграция значительного числа людей из судано-сахелианского района в соседние страны создает для последних серьезные трудности,

1. *выражает признательность* правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и другим органам, которые содействовали облегчению последствий засухи для населения судано-сахелианского района;

2. *просит* правительства и межправительственные и неправительственные организации удвоить усилия, направленные на увеличение объема помощи, с тем чтобы незамедлительно отзываться на неотложные нужды и на нужды среднесрочного и долгосрочного характера, принимая во внимание совокупные последствия засухи, продолжающейся уже седьмой год;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы еще больше привлечь внимание мировой общественности к последствиям засухи, которая продолжает свирепствовать в судано-сахелианском районе, и добиться дополнительной финансовой помощи с целью облегчить решение проблем, вызванных этой засухой;

4. *предлагает* Бюро Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по операциям по оказанию помощи в сахелианском районе продолжать свои усилия, направленные на улучшение сотрудничества и координации в деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в области программ неотложной помощи;

5. *предлагает далее* Специальному бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Сахели продолжать свои усилия, направленные на улучшение сотрудничества и координации действий органов системы Организации Объединенных Наций в области среднесрочных и долгосрочных программ помощи;

6. *предлагает* Специальному бюро по вопросам Сахели продолжать и укреплять сотрудничество, которое уже существует между ним и Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии доклад об изменениях в обстановке.

1895-е пленарное заседание,
14 мая 1974 года

10 января 1974 года Совет на своем 1890-м пленарном заседании, рассмотрев проект программы работы на 1974 год, представленный Секретариатом⁶, и записку Секретариата, касающуюся мер, вытекающих из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии⁷, утвердил следующую программу работы на 1974 год:

Пункты для рассмотрения на пятьдесят шестой сессии:

1. Вопросы народонаселения.
2. Всемирная продовольственная конференция.
3. Рассмотрение экономического и социального положения в судано-сахелианском районе, пострадавшем от засухи, и меры, которые должны быть приняты на благо этого района.
4. Экономическая помощь Замбии.
5. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами.
6. Жилищный вопрос, строительство и планировка.
7. Социальные вопросы:
 - a) национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса;
 - b) каналы связи с молодежью и международными молодежными организациями.
8. Наркотические средства:
 - a) доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами;
 - b) доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее специальной сессии.
9. Вопросы прав человека:
 - a) Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
 - b) доклад Комиссии по правам человека;
 - c) вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма;
 - d) заявления о нарушениях прав профсоюзов.
10. Рационализация работы Совета:
 - a) обзор круга ведения вспомогательных органов Совета;
 - b) аппарат для программы и координации;
 - c) обзор правил процедуры Совета и его вспомогательных органов;
 - d) укрепление возможностей Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи с государственным финансированием и финансовыми учреждениями.
11. Помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана.
12. Стандартизация контейнеров для международных смешанных перевозок.
13. Международное сотрудничество в области картографии.
14. Доклад Комиссии по положению женщин.
15. Доклад Комитета по неправительственным организациям.

⁶ E/5437 и Corr.1.

⁷ E/L.1573.

*Пункты для рассмотрения
на пятьдесят седьмой сессии*

1. Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие.
2. Коллективная экономическая безопасность.
3. Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения.
4. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная вопросам развития и международного экономического сотрудничества.
5. Всемирная продовольственная конференция.
6. Рассмотрение экономического и социального положения в судано-сахелианском районе, пострадавшем от засухи, и меры, которые должны быть приняты на благо этого района.
7. Экономическая помощь Замбии.
8. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций:
 - a) планирование и прогнозирование развития;
 - b) особые меры в интересах наименее развитых стран;
 - c) специальные меры в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;
 - d) аграрная реформа;
 - e) подготовка к среднесрочному обзору и оценке Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, включая рассмотрение в дальнейшем вопроса о механизме проведения обзора и оценке Стратегии.
9. Оперативная деятельность в целях развития:
 - a) всесторонний обзор оперативной деятельности в системе Организации Объединенных Наций;
 - b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
 - c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
 - d) деятельность в области технического сотрудничества, предпринятая Генеральным секретарем;
 - e) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
 - f) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
 - g) Мировая продовольственная программа;
 - h) сотрудничество между развивающимися странами в рамках программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и повышение эффективности возможностей системы Организации Объединенных Наций в области развития;
 - i) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций.
10. Международное сотрудничество в области окружающей среды:
 - a) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды;
 - b) развитие и окружающая среда;
 - c) меры по защите и улучшению окружающей среды;
 - d) природные ресурсы и окружающая среда;
11. Сотрудничество в области промышленного развития.
12. Региональное сотрудничество:
 - a) доклады региональных экономических комиссий;
 - b) доклад о совещаниях исполнительных секретарей.
13. Наука и техника.

14. Координация:

- a) доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии;
 - b) доклады Административного комитета по координации;
 - c) доклады Комитета по программе и координации и совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации;
 - a) обзор соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии;
 - c) отношения со Всемирной организацией интеллектуальной собственности.
17. Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений.
 18. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями связанными с Организацией Объединенных Наций.
 19. Расписание конференций.
 20. Доклад Совета по торговле и развитию⁸.
 21. Доклады Группы Всемирного банка⁸.
 22. Доклад Международного валютного фонда⁸.
 23. Всемирная конференция по народонаселению⁸.

На том же заседании Совет постановил:

a) отложить вопрос о едином подходе к анализу и планированию развития до 1975 года при условии, что доклад о ходе работы по данному вопросу будет представлен Генеральному секретарю Советом на его пятьдесят седьмой сессии;

b) передать вопрос о создании специального фонда белка Комитету по науке и технике в целях развития для рассмотрения на его второй сессии;

c) передать резолюции Генеральной Ассамблеи 3168 (XXVIII) о роли современной науки и техники в развитии стран и необходимости расширения экономического и научно-технического сотрудничества между государствами и 3179 (XXVIII) о количественном выражении научно-технической деятельности, связанной с развитием, Комитету по науке и технике в целях развития, предложив Комитету принять во внимание мнения Ассамблеи относительно рассмотрения этих вопросов в первоочередном порядке;

d) передать резолюцию 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи о Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него Комиссии по правам человека для принятия ею соответствующих действий, когда Конвенция вступит в силу;

e) передать резолюцию 3069 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости Комиссии по правам человека, предложив Комиссии на своей три-

⁸ Для рассмотрения на возобновленной пятьдесят седьмой сессии.

дцатой сессии уделить этому вопросу первоочередное внимание;

f) передать резолюцию 3149 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи о правах человека и научно-техническом прогрессе Комиссии по правам человека, предложив Комиссии на своей тридцатой сессии уделить этому вопросу первоочередное внимание;

g) передать резолюцию 3140 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи о согласованных действиях на национальном и международном уровнях для удовлетворения потребностей и чаяний молодежи и для содействия ее участию в национальном и международном развитии Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии и предложить ей выполнить задачи, поставленные Ассамблеей в пункте 7 данной резолюции;

h) передать резолюции 3137 (XXVIII) и 3138 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи по вопросу о пожилых и престарелых Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии и предложить ей включить в свою программу работы на 1974—1977 годы вопросы, которые упоминаются в пункте 6 резолюции 3138 (XXVIII);

i) передать резолюцию 3199 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи о составлении, пересмотре и утверждении программ и бюджетов Комитету по программе и координации или органу Совета, наделенному функциями составления программ и координации, который может быть создан в том случае, если Комитет по программе и координации будет распущен на пятьдесят шестой сессии Совета;

j) отложить рассмотрение вопроса о созыве конференции Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся международной конвенции о нормах права, регулирующих усыновление, до 1975 года;

k) передать в первоочередном порядке вопрос о престарелых лицах и социальном обеспечении Комиссии социального развития;

l) просить Генерального секретаря представить Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад о ходе подготовки к конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в соответствии с резолюцией 1761 С (LIV) Совета;

m) что в соответствии с пунктом 1 перечня пунктов для рассмотрения на пятьдесят седьмой сессии, делегации будут также делать общие заявления по пунктам 2, 3 и 8 а, которые затем будут переданы Экономическому комитету Совета и обсуждены в нем;

n) отложить рассмотрение вопроса о туризме до 1975 года при условии, что доклад о ходе работы Генерального секретаря относительно состояния статута Всемирной организации по туризму и записка Генерального секретаря об осуществлении Международным союзом офици-

альных организаций по туризму резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1971 года, озаглавленной «Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций», будут представлены Совету на его пятьдесят седьмой сессии;

o) что включение доклада о Всемирной конференции по народонаселению в качестве одного из пунктов повестки дня возобновленной пятьдесят седьмой сессии Совета предусматривает рассмотрение его на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и последующее тщательное рассмотрение на пятьдесят восьмой сессии Совета.

2 (LVI). Расписание заседаний

10 января 1974 года Совет на своем 1891-м пленарном заседании постановил:

a) внести следующие изменения и добавления в расписание заседаний на 1974 год⁹:

i) Комиссия по народонаселению (третья специальная сессия) Нью-Йорк 4—15 марта

ii) Специальная консультативная группа по вопросам молодежи¹⁰ Нью-Йорк 16—25 сентября

iii) Статистическая комиссия — Рабочая группа по международным статистическим программам и координации Женева 1—3 июля

iv) Подготовительный комитет Всемирной продовольственной конференции:
Первая сессия Нью-Йорк 11—15 февраля
Вторая сессия Женева подлежит определению
Третья сессия Рим подлежит определению

b) уполномочить Генерального секретаря установить время и место проведения первой сессии Экономической комиссии для Западной Азии в консультации с государствами — членами Комиссии и Председателем Совета;

c) согласиться перенести на 1975 год третье Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности.

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 3 (A/9003)*, приложение III.

¹⁰ При условии принятия Советом на его пятьдесят шестой сессии решения о продолжении деятельности Группы в соответствии с резолюцией 3022 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. Меры, принятые Советом, см. выше, резолюцию 1842 (LVI).

3 (LVI). Документация по вопросу о первом всестороннем обзоре оперативной деятельности в системе Организации Объединенных Наций

10 января 1974 года Совет на своем 1891-м пленарном заседании постановил:

а) предложить Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций представить, на основе доклада Администратора Программы, Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии сводный доклад о том, каким образом оперативная деятельность, предпринимаемая Программой, может содействовать в дальнейшем осуществлению целей Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹¹, включая, по мере возможности, предложения о дальнейшей разработке руководящих принципов и соответствующих процедур;

б) предложить также специализированным учреждениям и соответствующим органам Организации Объединенных Наций представить Совету на его пятьдесят седьмой сессии доклады об основных направлениях их оперативной деятельности и соответствующих аспектах координации;

в) предложить далее Генеральному секретарю представить пятьдесят седьмой сессии Совета его мнения по вопросу о роли системы Организации Объединенных Наций в оперативной деятельности в целях развития.

4 (LVI). Выборы и утверждение членов функциональных комиссий Совета

Утверждение членов функциональных комиссий Совета

9 января 1974 года Совет на своем 1889-м пленарном заседании утвердил назначение следующих представителей, выдвинутых их правительствами, членами функциональных комиссий Совета:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Исаак Керстенецкий (Бразилия)
Педро Луис Венегас Борхес (Венесуэла)
Сильвия Остри (Канада)
Лоуренс Адвенча Уилфред Хардинг (Сьерра Леоне)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Мигель А. Озориу ди Альмейда (Бразилия)
А. Чандра Секхар (Индия)
Г. Адехосси (Нигер)
Кирк Ян ван де Каа (Нидерланды)
Хилдебрандо Аранка А. (Панама)

Нестро Уррутиа (Перу)
Дж. Г. Томпсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Визид Прачуабмох (Таиланд)
Чадли Тани (Тунис)
Эдуардо Сантос (Эквадор)

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

К. А. Накви (Индия)
Мария Антуанетта Као Пинна (Италия)
Мамаду Кейн (Мавритания)
Н. А. Ковальский (Союз Советских Социалистических Республик)
Омер Эль Шейх (Судан)
Карлос Хнамбруно (Уругвай)
Лусиль Матурри-Манр (Ямайка)

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Аннап Аркян Като (Гана)
Якембе Йоко (Заир)
Раджен Неру (Индия)
Хишам аль-Шави (Ирак)
Михаэль А. Триантафиллидес (Кипр)
Гулам Али Аллана (Пакистан)
Дидимо Риос (Панама)
Луис Марчанд Стеис (Перу)
Марнан Джудис Таннер Камера (Сьерра Леоне)
Хосе Д. Инглес (Филиппины)
Рауль Базап Давила (Чили)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Азиза Хуссейн (Египет)
Камила Тиябджи (Индия)
Рита Кадье (Канада)
Дона Лусетте Рамахатсоавина (Мадагаскар)
Дженет Коккрофт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Патриция Хатар (Соединенные Штаты Америки)
Хелви Сааринен (Финляндия)
Алсиа Ромо Роман (Чили)

ПОДКОМИССИЯ ПО НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛЕ НАРКОТИКАМИ И СВЯЗАННЫМ С ЭТИМ ВОПРОСАМ НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ

Мухаммед Яхия Мааруфи (Афганистан)
Хасан Али Азаракш (Иран)
Мохаммед Юсуф Оракзаи (Пакистан)
Коскуп Кирка (Турция)
Ларс Норберг (Швеция)

Выборы

10 января 1974 года Совет на своих 1890-м и 1891-м пленарных заседаниях провел выборы для заполнения вакантных мест в Комитете по программе и координации, Комитете по неправительственным организациям, Комитете по науке и технике в целях развития, Комитете по обзору и оценке и Правлении Детского фонда Организации Объединенных Наций.

¹¹ Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

На своем 1890-м пленарном заседании Совет отложил до своей пятьдесят шестой сессии¹² выборы одного члена от государств Африки за отсутствием кандидатуры для заполнения этой вакансии. Срок полномочий начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1976 года.

КОМИТЕТ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

На том же заседании были избраны следующие тринадцать государств-членов, входящих в новый состав Комитета: БОЛИВИЯ, ГВИНЕЯ, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЕГИПЕТ, ИНДИЯ, ЛИБЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТРИНИДАД И ТОБАГО, ФРАНЦИЯ И ЯПОНИЯ. Срок полномочий — один год начиная с момента выборов.

КОМИТЕТ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

На том же заседании были избраны следующие два государства-члена: АВСТРАЛИЯ и АЛЖИР. Срок полномочий начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1976 года.

КОМИТЕТ ПО ОБЗОРУ И ОЦЕНКЕ

На том же заседании были избраны следующие три государства-члена: БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, ИОРДАНИЯ и ИРАН. Срок полномочий начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1977 года.

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

На 1891-м пленарном заседании были избраны следующие десять государств-членов: ИНДИЯ, КАНАДА, КОЛУМБИЯ, КУБА, ПАКИСТАН, ТАИЛАНД, УГАНДА, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ, ФИНЛЯНДИЯ и ЮГОСЛАВИЯ. Срок полномочий — три года начиная с 1 августа 1974 года.

Состав на 1 августа 1974 года

	Срок полномочий истекает 31 июля
Болгария	1975 г.
Египет	1976 г.
Индия	1977 г.
Индонезия	1975 г.
Италия	1976 г.
Канада	1977 г.

¹² См. ниже, сноску 13.

Состав на 1 августа 1974 года

	Срок полномочий истекает 31 июля
Колумбия	1977 г.
Котго	1975 г.
Куба	1977 г.
Нигерия	1975 г.
Пакистан	1977 г.
Перу	1976 г.
Польша	1976 г.
Руанда	1976 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Таиланд	1977 г.
Турция	1975 г.
Уганда	1977 г.
Федеративная Республика Германии	1977 г.
Филиппины	1975 г.
Финляндия	1977 г.
Франция	1976 г.
Центральноафриканская Республика	1976 г.
Чили	1975 г.
Швейцария	1975 г.
Швеция	1975 г.
Югославия	1977 г.
Япония	1975 г.

13 (LVI). Выборы

16 мая 1974 года Совет на своем 1897-м заседании провел выборы для заполнения вакантных мест, освобождающихся к концу 1974 года, в трех своих функциональных комиссиях, а именно Комиссии социального развития, Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин.

На том же заседании Совет провел также выборы в Комитет по программе и координации, Комитет по природным ресурсам, Комитет по науке и технике в целях развития, Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Межправительственный комитет Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО. Совет провел также выборы для заполнения вакантных мест в Комитете по обзору и оценке.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Были избраны следующие одиннадцать государств-членов: ГАБОН, ЕГИПЕТ, ЗАИР, КИПР, КОСТА-РИКА, МАЛИ, МЕКСИКА, РУМЫНИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ФИНЛЯНДИЯ и ЯПОНИЯ. Срок полномочий — четыре года.

Состав в 1975 году

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	1976 г.
Бельгия	1975 г.
Берег Слоновой Кости	1975 г.
Габон	1978 г.

Состав в 1975 году

Срок
полномочий
истекает
31 декабря

Срок
полномочий
истекает
31 декабря

Доминиканская Республика	1975 г.
Египет	1978 г.
Заир	1978 г.
Индия	1975 г.
Индонезия	1975 г.
Ирак	1976 г.
Италия	1976 г.
Кипр	1978 г.
Колумбия	1976 г.
Коста-Рика	1978 г.
Мавритания	1976 г.
Мали	1978 г.
Мексика	1978 г.
Нигерия	1975 г.
Новая Зеландия	1976 г.
Румыния	1978 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1978 г.
Соединенные Штаты Америки	1975 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1975 г.
Судан	1976 г.
Таиланд	1976 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Уругвай	1975 г.
Финляндия	1978 г.
Франция	1975 г.
Чехословакия	1976 г.
Чили	1976 г.
Япония	1978 г.

Панама	1976 г.
Перу	1976 г.
Сенегал	1977 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1977 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Сьерра-Леоне	1976 г.
Тунис	1975 г.
Турция	1975 г.
Федеративная Республика Германии	1977 г.
Франция	1976 г.
Эквадор	1977 г.
Югославия	1977 г.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Были избраны следующие одиннадцать государств-членов: БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ГАБОН, ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЗАИР, ИНДОНЕЗИЯ, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТАИЛАНД и ШВЕЦИЯ. Срок полномочий — четыре года.

Состав в 1975 году

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Были избраны следующие одиннадцать государств-членов: БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА, ЕГИПЕТ, ИРАН, ИТАЛИЯ, КОСТА-РИКА, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ, ЭКВАДОР и ЮГОСЛАВИЯ. Срок полномочий — три года.

Состав в 1975 году

Австрия	1976 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1977 г.
Болгария	1975 г.
Верхняя Вольта	1977 г.
Гана	1975 г.
Доминиканская Республика	1975 г.
Египет	1977 г.
Заир	1975 г.
Индия	1976 г.
Ирак	1975 г.
Иран	1977 г.
Италия	1977 г.
Кипр	1976 г.
Коста-Рика	1977 г.
Ливан	1976 г.
Нидерланды	1975 г.
Никарагуа	1975 г.
Объединенная Республика Танзания	1976 г.
Пакистан	1976 г.

Аргентина	1975 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1978 г.
Бельгия	1976 г.
Венгрия	1976 г.
Габон	1978 г.
Гвинея	1976 г.
Греция	1976 г.
Доминиканская Республика	1978 г.
Египет	1976 г.
Заир	1978 г.
Индия	1976 г.
Индонезия	1978 г.
Канада	1976 г.
Кения	1975 г.
Китай	1976 г.
Колумбия	1976 г.
Коста-Рика	1975 г.
Либерия	1975 г.
Мадагаскар	1976 г.
Никарагуа	1976 г.
Норвегия	1975 г.
Румыния	1975 г.
Сенегал	1978 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1978 г.
Соединенные Штаты Америки	1978 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1978 г.
Таиланд	1978 г.
Филиппины	1975 г.
Франция	1975 г.
Чили	1975 г.
Швеция	1978 г.
Япония	1975 г.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Были избраны следующие три государства-члена: БРАЗИЛИЯ, ИНДИЯ и ЯПОНИЯ. Срок полномочий — три года.

Состав в 1975 году¹³

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Аргентина	1976 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Бельгия	1975 г.
Бразилия	1977 г.
Венгрия	1975 г.
Гаити	1976 г.
Гайана	1975 г.
Дания	1975 г.
Индия	1977 г.
Пакистан	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Того	1976 г.
Франция	1976 г.
Япония	1977 г.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Были избраны следующие двадцать пять государств-членов: АВСТРАЛИЯ, АРГЕНТИНА, ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА, ГАБОН, GERMANСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЕГИПЕТ, ИРАК, ИРАН, ИСЛАНДИЯ, ИТАЛИЯ, КЕНИЯ, КУВЕЙТ, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, НОРВЕГИЯ, ПАКИСТАН, ПОЛЬША, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СУДАН, ТРИНИДАД И ТОБАГО, ТУРЦИЯ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ФРАНЦИЯ, ШВЕЦИЯ и ЮГОСЛАВИЯ. Срок полномочий — четыре года.

Состав в 1975 году¹⁴

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	1978 г.
Австрия	1976 г.
Алжир	1976 г.
Аргентина	1978 г.
Боливия	1976 г.
Бразилия	1976 г.
Венесуэла	1976 г.
Верхняя Вольта	1978 г.
Габон	1978 г.
Гана	1976 г.
Гватемала	1976 г.
Германская Демократическая Республика	1978 г.
Египет	1978 г.
Заир	1976 г.
Индия	1976 г.
Ирак	1978 г.
Иран	1978 г.
Исландия	1978 г.

¹³ 16 мая 1974 года Совет на своем 1897-м пленарном заседании отложил до своей пятьдесят седьмой сессии выборы трех членов от государств Африки и одного члена от государств Азии сроком на три года начиная с 1 января 1975 года, а также выборы одного члена от государств Африки на срок, начинающийся с момента выборов и истекающий 31 декабря 1976 года.

¹⁴ 16 мая 1974 года Совет на своем 1897-м пленарном заседании отложил до своей пятьдесят седьмой сессии выборы двух членов от государств Азии сроком на три года начиная с 1 января 1975 года.

Срок полномочий истекает 31 декабря

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Италия	1978 г.
Канада	1976 г.
Кения	1978 г.
Кувейт	1978 г.
Ливийская Арабская Республика	1976 г.
Малави	1976 г.
Малайзия	1976 г.
Мали	1976 г.
Нигерия	1978 г.
Нидерланды	1978 г.
Норвегия	1978 г.
Пакистан	1978 г.
Перу	1976 г.
Польша	1978 г.
Руанда	1976 г.
Румыния	1976 г.
Сирийская Арабская Республика	1976 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1976 г.
Соединенные Штаты Америки	1978 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Судан	1978 г.
Тринидад и Тобаго	1978 г.
Турция	1978 г.
Уганда	1976 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1978 г.
Уругвай	1976 г.
Федеративная Республика Германии	1976 г.
Филиппины	1976 г.
Франция	1978 г.
Чили	1976 г.
Швеция	1978 г.
Югославия	1978 г.
Ямайка	1976 г.
Япония	1976 г.

КОМИТЕТ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Были избраны следующие семнадцать государств-членов: БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, БОЛГАРИЯ, БРАЗИЛИЯ, ГВАТЕМАЛА, ИНДИЯ, ИТАЛИЯ, НИГЕРИЯ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ТРИНИДАД И ТОБАГО, ТУНИС, ФРАНЦИЯ и ЧАД. Срок полномочий — три года.

Состав в 1975 году¹⁵

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	1976 г.
Алжир	1976 г.
Аргентина	1976 г.

¹⁵ 16 мая 1974 года Совет на своем 1897-м пленарном заседании отложил до своей пятьдесят седьмой сессии выборы:

а) одного члена от государств Азии сроком на три года начиная с 1 января 1975 года;

б) одного члена от государств Африки на срок, начинающийся с момента выборов и истекающий 31 декабря 1976 года;

в) пяти членов от государств Африки и одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся с момента выборов и истекающий 31 декабря 1975 года.

Срок
полномочий
истекает
31 декабря

Белорусская Советская Социалистическая Республика	1977 г.
Бельгия	1976 г.
Болгария	1977 г.
Бразилия	1977 г.
Венесуэла	1976 г.
Гватемала	1977 г.
Демократический Йемен	1975 г.
Заир	1976 г.
Индия	1977 г.
Иордания	1975 г.
Иран	1975 г.
Испания	1975 г.
Италия	1977 г.
Канада	1975 г.
Колумбия	1975 г.
Мадагаскар	1976 г.
Мексика	1976 г.
Монголия	1975 г.
Нигерия	1977 г.
Нидерланды	1975 г.
Новая Зеландия	1975 г.
Объединенная Республика Танзания	1976 г.
Пакистан	1977 г.
Перу	1977 г.
Польша	1977 г.
Румыния	1977 г.
Сирийская Арабская Республика	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	1977 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Сьерра Леоне	1976 г.
Тринидад и Тобаго	1977 г.
Тунис	1977 г.
Федеративная Республика Германии	1976 г.
Филиппины	1975 г.
Франция	1977 г.
Чад	1977 г.
Чили	1976 г.
Швеция	1976 г.
Шри Ланка	1975 г.
Югославия	1976 г.
Ямайка	1976 г.
Япония	1976 г.

КОМИТЕТ ПО ОБЗОРУ И ОЦЕНКЕ

16 мая 1974 года Совет на своем 1897-м пленарном заседании провел также выборы для заполнения вакантных мест в Комитете по обзору и оценке. Были избраны следующие два государства-члена: НИГЕРИЯ и ЧАД. Срок полномочий начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1977 года.

На том же заседании Совет отложил до своей пятидесятой седьмой сессии выборы на шесть оставшихся вакансий, которые должны быть заполнены четырьмя членами от государств Африки и двумя членами от государств Азии. Срок полномочий начинается с момента выборов и истекает 31 декабря 1977 года.

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Были избраны следующие шестнадцать членов: АРГЕНТИНА, БОЛГАРИЯ, ГАИАНА, ДАГОМЕЯ, ИНДОНЕЗИЯ, КИТАЙ, МАЛАВИ, МАЛЬТА, НИГЕР, НИДЕРЛАНДЫ, ПЕРУ, ПОЛЬША, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА

ГЕРМАНИИ, ФИНЛЯНДИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ и ШРИ ЛАНКА. Срок полномочий — три года.

Состав в 1975 году

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	1975 г.
Аргентина	1977 г.
Бельгия	1976 г.
Болгария	1977 г.
Бразилия	1976 г.
Венгрия	1976 г.
Гайана	1977 г.
Гана	1976 г.
Дагомей	1977 г.
Дания	1975 г.
Индия	1975 г.
Индонезия	1977 г.
Иран	1975 г.
Италия	1975 г.
Канада	1976 г.
Китай	1977 г.
Куба	1975 г.
Кувейт	1976 г.
Лесото	1976 г.
Малави	1977 г.
Малайзия	1975 г.
Мальта	1977 г.
Марокко	1975 г.
Нигер	1977 г.
Нидерланды	1977 г.
Новая Зеландия	1976 г.
Норвегия	1976 г.
Пакистан	1976 г.
Перу	1977 г.
Польша	1977 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1975 г.
Сомали	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1975 г.
Судан	1975 г.
Того	1975 г.
Федеративная Республика Германии	1977 г.
Филиппины	1976 г.
Финляндия	1977 г.
Франция	1976 г.
Центральноафриканская Республика	1976 г.
Чад	1976 г.
Чили	1975 г.
Швейцария	1977 г.
Швеция	1976 г.
Шри Ланка	1977 г.
Ямайка	1975 г.
Япония	1975 г.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФАО

Были избраны следующие четыре государства-члены: ВЕНГРИЯ, МАВРИТАНИЯ, ТУРЦИЯ и ШВЕЦИЯ. Срок полномочий — три года.

Состав в 1975 году¹⁶

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Аргентина *	1975 г.
Венгрия	1977 г.

* Члены, избранные Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

¹⁶ Оставшиеся четыре места должны быть заполнены Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его осенней сессии в 1974 году.

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>	<i>Срок полномочий истекает 9 декабря</i>
Индонезия *	1975 г.	Судан 1975 г.
Ирландия	1976 г.	Тунис * 1975 г.
Мавритания	1977 г.	Турция 1977 г.
Малави	1976 г.	Федеративная Республика Германии * 1976 г.
Нидерланды *	1975 г.	Франция * 1976 г.
Норвегия	1975 г.	Чили 1976 г.
Пакистан	1975 г.	Швейцария * 1976 г.
Сенегал *	1976 г.	Швеция 1977 г.
Соединенное Королевство и Северной Ирландии	1976 г.	Япония 1975 г.

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ

Примечание. Резолюции Экономического и Социального Совета нумеруются в порядке их принятия. В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции, принятые Советом во время его пятьдесят шестой сессии.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
1832 (LVI)	Помощь Замбии	5	8 мая 1974 г.	36
1833 (LVI)	Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи	7	8 мая 1974 г.	36
1834 (LVI)	Помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод	4	14 мая 1974 г.	37
1835 (LVI)	Вопросы народонаселения	2	14 мая 1974 г.	4
1836 (LVI)	Чрезвычайные меры в отношении снабжения удобрениями и пестицидами	16	14 мая 1974 г.	4
1837 (LVI)	Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов	16	14 мая 1974 г.	5
1838 (LVI)	Созыв восьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока	13	15 мая 1974 г.	6
1839 (LVI)	Первая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки	13	15 мая 1974 г.	6
1840 (LVI)	Подготовка Всемирной продовольственной конференции	3	15 мая 1974 г.	6
1841 (LVI)	Социальные показатели оценки общественного прогресса и применение Декларации социального прогресса и развития	8	15 мая 1974 г.	9
1842 (LVI)	Каналы связи с молодежью и международными молодежными организациями	8	15 мая 1974 г.	9
1843 (LVI)	Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами	9	15 мая 1974 г.	10
1844 (LVI)	Злоупотребление таможенными транзитными системами лицами, занимающимися контрабандой наркотиков	9	15 мая 1974 г.	11
1845 (LVI)	Сотрудничество в целях обеспечения соблюдения законов о наркотиках в районах Дальнего Востока	9	15 мая 1974 г.	11
1846 (LVI)	Выращивание и жевание кокаинового листа: незаконное изготовление и незаконный оборот кокаина	9	15 мая 1974 г.	12
1847 (LVI)	Конвенция о психотропных веществах: ратификация и присоединение	9	15 мая 1974 г.	12
1848 (LVI)	Периодичность сессий Комиссии по наркотическим средствам	9	15 мая 1974 г.	13
1849 (LVI)	Международный год женщины	14	16 мая 1974 г.	13
1850 (LVI)	Создание фонда добровольных взносов в осуществление программы Международного года женщины	14	16 мая 1974 г.	18
1851 (LVI)	Международная конференция, которая будет проведена в ходе Международного года женщины	14	16 мая 1974 г.	18
1852 (LVI)	Осуществление Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщины и связанных с ней документов	14	16 мая 1974 г.	19
1853 (LVI)	Правоспособность замужних женщин, включая право на самостоятельный труд	14	16 мая 1974 г.	20
1854 (LVI)	Исследование взаимосвязи между положением женщины и регулированием размеров семьи	14	16 мая 1974 г.	20
1855 (LVI)	Осуществление программы объединенных международных действий с целью улучшения положения женщины и их участия в развитии	14	16 мая 1974 г.	21
1856 (LVI)	Положение женщины в сельских районах, в особенности женщины, занятых в сельском хозяйстве	14	16 мая 1974 г.	23

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1857 (LVI)	Работа женщин в секретариатах организаций системы Организации Объединенных Наций	14	16 мая 1974 г.	23
1858 (LVI)	Деятельность в области технического сотрудничества, касающаяся улучшения положения женщин	14	16 мая 1974 г.	24
1859 (LVI)	Деятельность Международной организации труда, направленная на улучшение положения женщины и их участия в развитии	14	16 мая 1974 г.	24
1860 (LVI)	Деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, направленная на улучшение положения женщин и их участия в развитии	14	16 мая 1974 г.	25
1861 (LVI)	Защита женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость	14	16 мая 1974 г.	25
1862 (LVI)	Влияние средств массовой информации на формирование новых взглядов на роль женщин в современном обществе	14	16 мая 1974 г.	26
1863 (LVI)	Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	10	17 мая 1974 г.	27
1864 (LVI)	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека	10	17 мая 1974 г.	28
1865 (LVI)	Историческое и современное развитие права народов на самоопределение на основе Устава Организации Объединенных Наций и других документов, принятых органами Организации Объединенных Наций, с особой ссылкой на содействие и охрану прав человека и основных свобод	10	17 мая 1974 г.	29
1866 (LVI)	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права на самоопределение народов, находящихся под колониальным и иностранным господством	10	17 мая 1974 г.	29
1867 (LVI)	Вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах	10	17 мая 1974 г.	29
1868 (LVI)	Деятельность Специальной рабочей группы экспертов	10	17 мая 1974 г.	30
1869 (LVI)	Доклад Специальной рабочей группы экспертов	10	17 мая 1974 г.	30
1870 (LVI)	Примерные правила процедуры для органов Организации Объединенных Наций, занимающихся рассмотрением вопросов о нарушении прав человека	10	17 мая 1974 г.	31
1871 (LVI)	Вопрос о международной правовой защите прав человека лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают	10	17 мая 1974 г.	31
1872 (LVI)	Доклад Комиссии по правам человека	10	17 мая 1974 г.	31
1873 (LVI)	Защита прав человека в Чили	10	17 мая 1974 г.	32

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕШЕНИЙ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
1 (LVI)	Основная программа работы Совета на 1974 год	4 *	10 января 1974 г.	38
2 (LVI)	Расписание заседаний	6 *	10 января 1974 г.	40
3 (LVI)	Документация по вопросу о первом всестороннем обзоре оперативной деятельности в системе Организации Объединенных Наций	4 *	10 января 1974 г.	41
4 (LVI)	Выборы и утверждение членов функциональных комиссий Совета	5 *	10 января 1974 г.	41
5 (LVI)	Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами	6	14 мая 1974 г.	7
6 (LVI)	Стандартизация контейнеров для международных смешанных перевозок	12	14 мая 1974 г.	7
7 (LVI)	Дальнейшее рассмотрение пункта, озаглавленного «Изучение проблем сырья и развития»	16	14 мая 1974 г.	8
8 (LVI)	Доклад Комитета по неправительственным организациям	15	15 мая 1974 г.	32
9 (LVI)	Доклад Комиссии по наркотическим средствам	9	15 мая 1974 г.	33
10 (LVI)	Защита женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и вооруженных конфликтах в борьбе за мир, самоопределение, национальное освобождение и независимость	14	16 мая 1974 г.	33
11 (LVI)	Сообщения о положении женщин	14	16 мая 1974 г.	33
12 (LVI)	Доклад Комиссии по положению женщин	14	16 мая 1974 г.	33
13 (LVI)	Выборы	17	16 мая 1974 г.	42
14 (LVI)	Проект Декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости	10	17 мая 1974 г.	33
15 (LVI)	Изучение случаев постоянного грубого нарушения прав человека, предусматриваемое резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека и резолюциями 1235 (XLI) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета	10	17 мая 1974 г.	33
16 (LVI)	Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма	10	17 мая 1974 г.	33
17 (LVI)	Назначение членов двух рабочих групп Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	10	17 мая 1974 г.	33
18 (LVI)	Заявления о нарушениях прав профсоюзов	10	17 мая 1974 г.	34
19 (LVI)	Обзор круга ведения вспомогательных органов Совета	11	17 мая 1974 г.	35
20 (LVI)	Аппарат для программы и координации	11	17 мая 1974 г.	35
21 (LVI)	Обзор правил процедуры Совета и его вспомогательных органов	11	17 мая 1974 г.	35
22 (LVI)	Укрепление возможностей Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи с государственным финансированием и финансовыми учреждениями	11	17 мая 1974 г.	35

* Повестка дня организационной сессии 1974 года.

